

START GUIDE

[UK]

[DE]

[FR]

[NL]

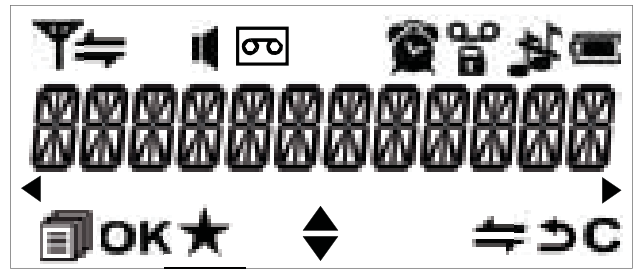
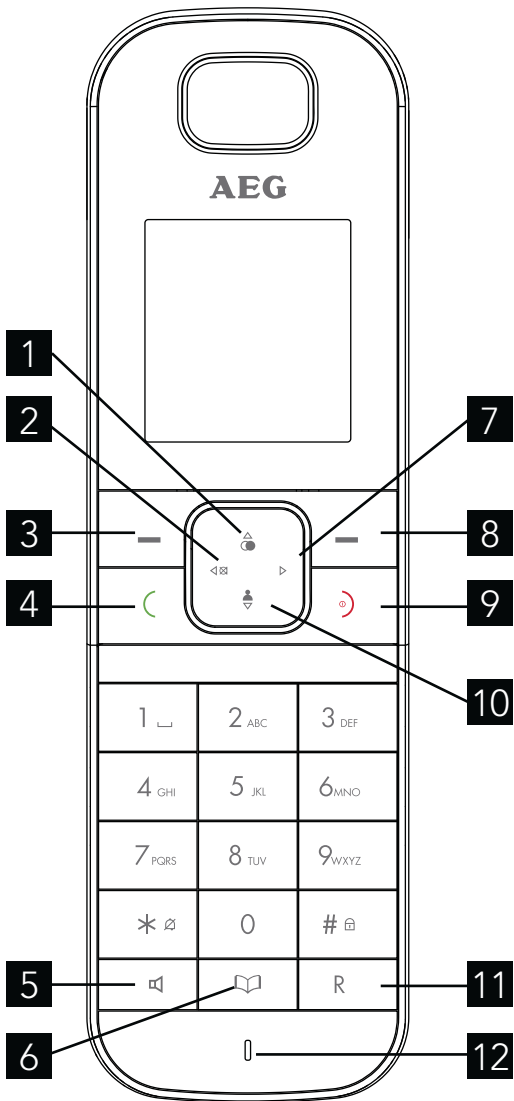
DECT TELEPHONE Voxtel D570/D570 twin



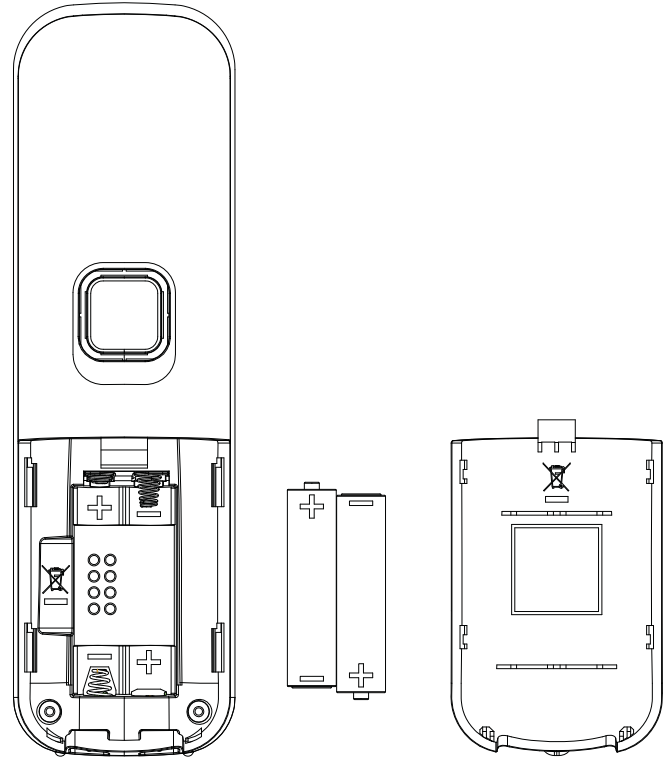
AEG

perfekt in form und funktion

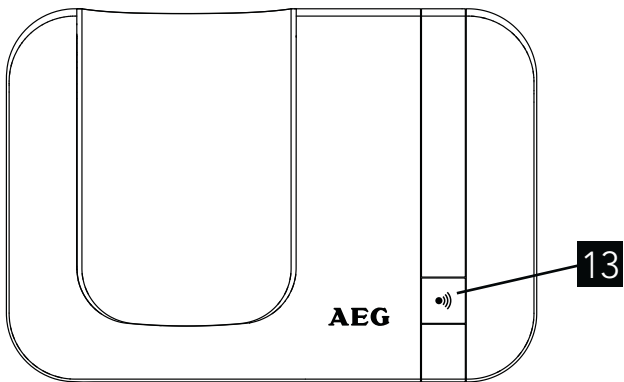
P1



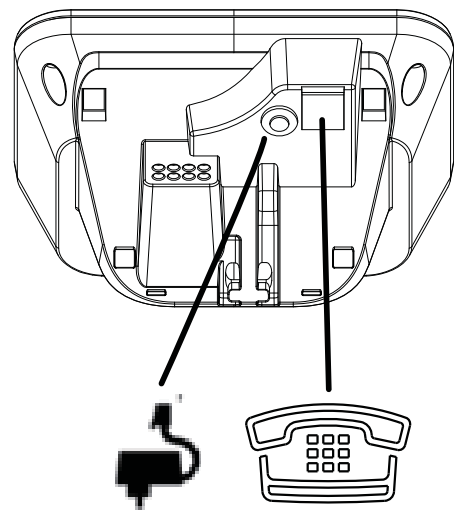
P2



P3



P4



1 BECAUSE WE CARE

Thank you for purchasing this product. This product has been designed and assembled with utmost care for you and the environment. This is why we supply this product with a start installation guide to reduce the number of paper (pages) and therefor save trees to be cut for making this paper. A full and detailed user guide with all the features described can be found on our website **www.aegtelephones.eu** . Please download the full user guide in case you want to make use of all the advanced features of your product. To save the environment we ask you not to print this full user guide. Thank you for supporting us to protect our environment.

2 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your telephone, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury, including the following:

1. Read and understand all the instructions.
2. Follow all warnings and instructions marked on the product.
3. Unplug the power adapter from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
4. Keep your phone away from hot, humid conditions or strong sunlight and don't let it get wet or use this product near water (for example, near a bath tub , kitchen sink, swimming pool).
5. Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in the risk of fire or electric shock.
6. Unplug this product from the wall outlet under the following conditions:
 - When the power supply cord or plug is damaged.
 - If the product does not operate normally by following the operating instructions.
 - If the product has been dropped and the cabinet has been damaged.
 - If the product exhibits a distinct change in performance.
7. NEVER use your phone outdoors during a thunderstorm-unplug the base from the telephone line and the mains socket when there are storms in your area. Damage caused by lightning is not covered by the guarantee.
8. Do not use the telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.
9. Use only the supplied NiMH (Nickel Metal Hydride) batteries!

10. The use of other battery types or non-rechargeable batteries/primary cells can be dangerous. These may cause interference and/or damage to the unit or surroundings. The manufacturer will not be held liable for damage arising from such non-compliance.
11. Do not use third party charging bays. Damage may be caused to the batteries.
12. Please ensure the batteries are inserted in the correct polarity.
13. Dispose of batteries safely. Do not immerse them in water, burn them, or put them where they could get punctured.

3 INTENDED USE

This telephone is intended to be connected to a public analogue telephone network or to an analogue extension of an approved compatible PBX system.

4 UNPACKING YOUR PHONE

In the box you will find:

- 1 Handset
- 1 Base station
- 1 Mains power adapter
- 1 Telephone line cord
- 2 AAA rechargeable batteries
- 1 User manual

Keep the packing materials in a safe place in case you later need to transport the device.

Note:

If you have a Twin, Triple or Quad system, you will also have the extra handset(s), batteries and a charger pod for each extra handset.

4.1 Set the handset language

- Press **"MENU"** and Δ/∇ or $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ to select **"SETTINGS"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to scroll to **"HANDSET"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to scroll to **"LANGUAGE"**.
- Press **OK** and select the display language.
- Press **OK** to confirm.

4.2 Handset-base connection

When purchased, all handset are already registered to the base unit, when they are all powered up and turned on.



To use your handset and base together, they must establish a radio link between them. The signal range may decrease if there is any large metal object between the handset and the base, such as a refrigerator, a mirror, a filing cabinet, metallic doors or reinforced concrete. The signal strength may also be reduced by other solid structures like walls or by other radio or electrical interference.






Do not place the handset or base close to another telephone, a TV or audio equipment - they may cause interference.


Out of range warning - if you hear a warning tone during a call, and/or the sound in the earpiece becomes faint or distorted, you may be going out of range of the base unit, so move nearer to the base within 20 seconds, otherwise the call may be cut off.

5 GETTING TO KNOW YOUR PHONE

5.1 Handset overview (see P1)













#		Meaning
1		Up/redial key <ul style="list-style-type: none"> • In idle mode: press to access the redial list • In menu mode: press to scroll up the menu items • In phonebook / redial / call list: press to scroll up the list • During a call: press to increase the volume • During ringing: press to increase the ringer volume
2		Left key <ul style="list-style-type: none"> • In editing mode: move the cursor one character to the left. • During a call : press to mute / unmute the microphone
3		Right soft key (menu/ok) <ul style="list-style-type: none"> • In idle mode: press to access the main menu • In sub-menu mode: press to confirm the selection • During a call: press to access the phonebook/ redial/ call list

4		<p>On/Talk key</p> <ul style="list-style-type: none"> • In idle / predialling mode: press to make a call • In redial / call / phonebook list: press to make a call to the displayed entry • During ringing: Press to answer a call
5		<p>Speakerphone key / handsfree</p> <ul style="list-style-type: none"> • During a call: press to turn on / off the speakerphone. • Call list / phonebook entry: press to make a call with speakerphone • During ringing: press to answer a call with speakerphone
6		<p>Phonebook key</p> <ul style="list-style-type: none"> • In idle mode: press to access the phonebook.
7		<p>Right key</p> <ul style="list-style-type: none"> • In editing mode: move the cursor one character to the right.
8		<p>Left soft key (clear/back/mute/intercom)</p> <ul style="list-style-type: none"> • In main menu mode: press to go back to idle screen • In sub-menu mode: press to go back to idle level • In editing / predialling mode: press to clear a character/ digit • In editing / predialling mode: press to delete characters / digits • In idle mode: press for internal call to another handset
9		<p>Off / Hang up key</p> <ul style="list-style-type: none"> • During a call: press to end a call and go back to idle screen • In menu / editing mode: press to go back to idle screen • In idle mode: press and hold to power off the handset • When the handset is powered off: press and hold to power on the handset


10		Down key (call list/down) <ul style="list-style-type: none"> • In idle mode: press to access the call list • In menu mode: press to scroll down the menu items • In phonebook / redial / call list: press to scroll down the list • During a call: press to decrease the volume • During ringing: press to decrease the ringer volume
11	R	Flash key <ul style="list-style-type: none"> • During a call: press to generate flash signal
12		Microphone

5.2 Display icons and symbols

The LCD display gives you information on the current status of the telephone.

	Meaning
	Indicate when the battery is fully charged.
	Indicate when the battery is 1/2 charged.
	Flash when low battery is detected and indicated that it needs charging.
	On when Wideband sound is set to ON.
	On the line has been seized. Flashes when there is an incoming call.
	Indicate a missed call.
	On when a call is muted.
	On when the keypad lock is activated (long press #).
	On when the ringer is turned off.
	The handset is within the range of base, the signal is weak.
	The handset is within the range of base, the signal is excellent.
	The handset is almost out of range of base.



5.3 Base station (see P3)

#		Meaning
13		Page Press to page all the registered handsets.

5.4 Text and Digit Entry

In editing mode, a cursor is displayed to indicate the current text entry position. It is positioned at the right of the last character entered.

Writing Tips:

- Once a character is selected, the cursor will move to the next position after a short pause.
- You can move the cursor within the text with the  /  keys to amend the text entry.
- Press **"CLEAR"** to delete the last character.
- Press and hold **"CLEAR"** to delete the entire text string.

6 INSTALLATION

6.1 Connecting the base station (see p4)

- Plug the power supply and line cord into the base station.
- Plug the power adapter into a 110-230 Vac, 50/60Hz mains socket and the line cord into your telephone line socket.
- Route the power adaptor and telephone line cords through the corresponding slots on the back of the telephone base.
- Always use the cables provided in the box.

Warning:

- > Use only the provided adaptor, using other power supplies may cause a hazard or damage the phone.
- > Install the base unit in a position where the mains adapter plug will reach an easily accessible mains socket to unplug in case needed. Never try to lengthen the mains power cable.



Note:

The base unit needs mains power for normal operation, not just for charging the handset batteries.



6.2 Installing and charging the batteries (see P2)

- Place the 2 supplied batteries into the battery compartment with the polarity markings as shown. Use only the NiMH rechargeable battery type provided with the telephone.
- Position the battery compartment cover over the batteries and slide up to click into place.
- Put the handset on the base and charge for 24 hours before using the handset for the first time.
 - > The handset will give a beep when it is properly placed on the base or charger.






7 TELEPHONE OPERATION**7.1 Make a call****7.1.1 Preparatory dialling**

- Enter the phone number and press  or  to connect to the line and dial the number.
 - > When entering the number, if you make a mistake, press **"CLEAR"** to delete digits.

7.1.2 Direct dialling

- Press  or  to connect to the line and then enter the phone number.

7.1.3 Call from the phonebook

- Press  to access the phonebook and press / to select the desired phonebook entry.
- Press  or  to dial out the selected phonebook entry.





Note:

You can also access the phonebook by pressing **"MENU"**, **OK**.





Note:

The alphanumeric keys provide a short-cut to find entries beginning with the corresponding letters.

7.1.4 Call from the call list (only available with caller display)

- Press  to access the call list and press  to select the desired call list entry.
- Press  or  to dial out the selected call list entry.

7.1.5 Call from the redial list

- Press  to access the redial list and press  to select the desired redial number.
- Press  or  to dial out the selected redial number.

7.1.6 Call timer

Your handset automatically times the duration of every call.

The call timer is displayed as soon as you answer a call or 15 seconds after dialling and remains on the screen for 5 seconds after the end of the call. It is shown in hours, minutes and seconds format (HH:MM:SS).

7.2 Answer a call

- When the phone rings, press  or  to answer a call.

Note:

If "**AUTO ANSWER**" is set to "**ON**" then lifting the handset off the base or charger will answer the call automatically and no keys need to be pressed.

7.3 End a call

- During a call press  to end the call.


OR

- Put the handset on the base station or charger to end the call.

7.4 Adjust volume

There are 5 levels to choose from for each of the earpiece and speaker volumes.



During a call:

- Press  to select volume 1-5. The current setting is shown.
 - > When you end the call, the setting will remain at the last selected level.


7.5 Mute

You can talk to someone nearby without letting the caller hear you during a call.

During a call:

- Press  to mute the microphone and **"MUTED"** will display on the LCD. Your caller cannot hear you. Press  again to unmute the microphone.

7.6 Turn off the handset ringer

- In idle, press and hold * to turn off the handset ringer. The  icon is displayed on the LCD.

Note:



The display will still flash the call icon  and show **"CALL"** or the caller display number, when there is an incoming call, even if the ringer is turned off.

To turn the ringer back on, press and hold * again.

7.7 Turn on the keypad lock

- In idle, press and hold # to turn on. The  icon is displayed on the LCD and the screen will show **"KEYPAD LOCKED"**.






Note:

You can still use  or  to answer a call when the handset is ringing. To turn the keypad lock off, press and hold # again.

7.8 Redial

You can redial any of the 20 last numbers called. If you have stored a name in phonebook to go with the number, the name will be displayed instead. The most recent last number will display at the top of the redial list.


7.8.1 Redial a number from the redial list

- In idle mode, press  to access the redial list.
- Press / to browse the redial list.
- Press  or  to dial to the selected redial number.

Note:

If there are no numbers in the redial list, the display shows **"LIST EMPTY"**.

7.9 Find the handset

You can locate the handset by pressing  on the base station. All the handsets registered to the base will produce the paging tone and show **"PAGING"** on the display.

You can stop the paging by pressing ,  or  on any handset.

Note:

If there is an incoming call during paging, the phone will ring with the incoming call instead of paging.







7.10 Make an Internal Call

This feature is only applicable when there are at least two registered handsets. It allows you to make internal calls, transfer external calls from one handset to another handset and make conference calls.

Note:

If only one handset is registered to the base station, when the soft key is pressed, it will display **"HANDSET NOT AVAILABLE"**.

7.10.1 Call another handset

- In idle mode, press **"INTERN"** and all the other registered handset numbers will display.
- Press / or / to select the handset that you want to call.
- Press **OK**, the called handset will ring.
- Press  or  on the called handset to establish the intercom call.

Note:

If only two handsets are registered to the base station, pressing **"INTERN"** will call the other handset immediately.


If the called handset is not answered within 60 seconds, the called handset will stop ringing and the calling handset will return to standby mode.

8 PRIVATE PHONEBOOK

Each handset can store up to 200 private phonebook entries with names and numbers. Each phonebook entry can have a maximum of 24 digits for the phone number and 14 characters for the name. You can also select different ringtones for your phonebook entries. (Note: the different ringtones only play when you subscribe to caller ID and the incoming number matches the stored number.) Phonebook entries are stored alphabetically by name.

8.1 Add a new phonebook entry


In idle:

- Press  to access the phonebook.

- Press Δ/∇ or $\triangleleft/\triangleright$ to select **"NEW ENTRY"**.
- Press **OK** to enter the name.
- Press **OK** to enter the number.
- Press **OK** and $\triangleleft/\triangleright$ to select browse the ringtone list.
- Press **OK** to confirm and the entry will be stored.


8.2 Search for a phonebook entry

In idle:

- Press  to access the phonebook.
- Enter the first letter of the name using the alphanumeric keys (e.g. if it begins with C, press the 2 key three times) and then Δ/∇ to scroll to the entry you want.


8.3 View a Phonebook Entry

In idle:

- Press  to access the phonebook.
- Press Δ/∇ to select the desired phonebook entry.
- Press **"OPTION"** and Δ/∇ to select **"VIEW ENTRY"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to review the details of the selected phonebook entry.


8.4 Edit a phonebook entry

In idle:

- Press  to access the phonebook.
- Press Δ/∇ to select the desired phonebook entry.
- Press **"OPTION"** and Δ/∇ to select **"EDIT ENTRY"**.
- Press **OK** to edit the name.
- Press **OK** to edit the number.
- Press **OK** and Δ/∇ to select the ringtone.
- Press **OK** to confirm.

8.5 Delete a phonebook entry

In idle:

- Press  to access the phonebook.
- Press Δ/∇ to select the desired phonebook entry.
- Press **"OPTION"** and Δ/∇ to select **"DELETE ENTRY"**.
- Press **OK** and the screen will display **"DELETE?"**.
- Press **"YES"** to confirm. The entry will be deleted

9 CALLER ID DISPLAY (NETWORK DEPENDENT)


This feature is available if you have subscribed to the calling Line Identification service with your network service provider. Your phone can store up to 50 received calls with date/time information in the call list. The number will be shown on the handset display when the phone is ringing. If the number matches with one of the entries in your phonebook, the caller's name stored in the phonebook will be displayed alternately with the number and the handset will ring with the ringtone associated with that phonebook entry.

If the call is from someone who withheld their number, "**WITHHELD**" will display.

If the call is from someone whose number is unavailable, e.g. an international call or from a private exchange, "**OUT OF AREA**" will display.


If you've got new caller display records, the handset will display "**X NEW CALLS**" in standby mode. The New calls indication will remain until all the new call records have been viewed on that handset.

9.1 View the call list


All received calls are saved in the call list with the latest call at the top of the list. When the call list is full, the oldest call will be replaced by a new call. Any unanswered calls which have not been viewed are marked with a  icon at the centre of the bottom line of the display.

- Press  to access the call list.
- Press  to select the desired entry.
- Press "**OPTION**" and then  to scroll to "**DETAILS**".
- Press **OK** to view the date and time of the call.

9.2 Store a call list number into the phonebook

- Follow in Section 9.1.
- Press "**OPTION**" and  to scroll to "**STORE NUMBER**".
- Press **OK** to enter the name.
- Press **OK** to edit the number if necessary.
- Press **OK** to select the ringtone.
- Press **OK** to store the phonebook entry and return to the calls list.

9.3 Delete an entry in the call list

- Press "**OPTION**" and  to scroll to "**DELETE ENTRY**".
- Press **OK** and the screen will display "**DELETE?**".
- Press "**YES**" to confirm

9.4 Delete all call list entries

- Press **"OPTION"** and Δ/∇ to scroll to **"DELETE ALL"**.
- Press **OK** and the screen will display **"DELETE ALL?"**.
- Press **"YES"** to confirm. All entries will be deleted.

10 PHONE SETTINGS

10.1 Handset Settings

10.1.1 Date and Time Settings

If you subscribe to Caller Display the time and date settings will be automatically updated by the network when you receive an incoming call. The Caller Display service only sends the month and date, not the year, so you may need to set the year.

- Press **"MENU"** and Δ/∇ or $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ to select **"SETTINGS"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to select **"DATE & TIME"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to select **"SET TIME/DATE"**.
- Press **OK** to enter the time.
- Press **OK** to enter the date.
- Press **OK** to confirm.

10.1.2 Set the Auto Answer

If you turn on the Auto Answer, you can answer a call automatically by just lifting the handset off the base or charger, without having to press any key.

- Press **"MENU"** and Δ/∇ or $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ to select **"SETTINGS"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to scroll to **"HANDSET"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to select **"AUTO ANSWER"**.
- Press **OK** to select **"ON"** or **"OFF"**.
- Press **OK** to confirm.

10.1.3 Register a Handset

- Press **"MENU"** and Δ/∇ or $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ to select **"SETTINGS"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to scroll to **"HANDSET"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to select **"REGISTER HS"**.
- Press **OK** to choose the base to register (1-4).
- Press **OK** and enter the 4-digit base PIN code.

- Press **OK** to confirm and the screen will display **"PRESS AND HOLD PAGE BUTTON!"**.
- Press and hold the page button on the base. The screen will display **"PLEASE WAIT..."** for a few seconds. There is a confirmation tone when the handset is successfully registered.

10.1.4 Reset the handset

- Press **"MENU"** and Δ/∇ or $\triangleleft/\triangleright$ to select **"SETTINGS"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to scroll to **"HANDSET"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to select **"RESET HANDSET"**.
- Press **OK** to enter the 4-digit PIN code.
- Enter the 4-digit PIN code
- Press **OK** to confirm and the screen will display **"RESET HANDSET TO DEFAULT?"**.
- Press **"YES"** to confirm. The screen will display **"PLEASE WAIT..."** for a few seconds and the handset will be reset.

Note: The default PIN code is **"0000"**

10.2 Base Settings

10.2.1 Set the ringer melody

- Press **"MENU"** and Δ/∇ or $\triangleleft/\triangleright$ to select **"SETTINGS"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to scroll to **"BASE"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to scroll to **"RINGER"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to scroll to **"MELODY"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to scroll to the desired melody.
- Press **OK** to confirm.

Note:

The respective melody will play as you scroll through the selections.

10.2.2 Set the ringer volume

- Press **"MENU"** and Δ/∇ or $\triangleleft/\triangleright$ to select **"SETTINGS"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to scroll to **"BASE"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to scroll to **"RINGER"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to scroll to **"VOLUM"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to scroll to the desired volume (a total of 6 ringer volume levels including **"OFF"**, for selection).
- Press **OK** to confirm.

Note:

The respective ringer volume will be played during your selection.

10.2.3 Reset the Base

- Press **"MENU"** and Δ/∇ or $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ to select **"SETTINGS"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to scroll to **"BASE"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to scroll to **"RESET BASE"**.
- Press **OK** to enter the 4-digit system PIN code.
- Enter the 4-digit system PIN code
- Press **OK** to confirm and the screen will display **"RESET BASE TO DEFAULT?"**.
- Press **"YES"** to confirm. The screen will display **"PLEASE WAIT..."** for a few seconds and the handset will be reset.

10.3 Display Settings**10.3.1 Set the Colour Scheme**

- Press **"MENU"** and Δ/∇ or $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ to select **"DISPLAY"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to scroll to **"COLOUR SCHEME"**.
- Press **OK** and then Δ/∇ to scroll to your desired colour scheme .
- Press **OK** to confirm.
- Press **OK** to select the desired screensaver.

10.3.2 Set the Brightness

- Press **"MENU"** and Δ/∇ or $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ to select **"DISPLAY"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to scroll to **"BRIGHTNESS"**.
- Press **OK** and then Δ/∇ to increase or decrease the brightness level
- Press **OK** to confirm.

10.3.3 Set the LCD Backlight

- Press **"MENU"** and Δ/∇ or $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ to select **"DISPLAY"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to scroll to **"LCD BACKLIGHT"**.
- Press **OK** and then Δ/∇ to scroll to **"ON"**, **"DIM"** or **"OFF"**.
- Press **OK** to confirm.

Note :

The LCD backlight function is only used when handset is placed in base for charging. When set to **"OFF"** the handset display will not light up when handset is charging on base and also info on new calls will not be visual as the display is **"OFF"**

10.4 Audio Settings

10.4.1 External ringing melody

- Press "MENU" and then Δ/∇ or $\triangleleft/\triangleright$ to select "AUDIO".
- Press OK and then Δ/∇ to scroll to "RINGER SETTINGS".
- Press OK and then Δ/∇ to scroll to "EXTERNAL CALLS".
- Press OK and then Δ/∇ to scroll to the desired melody
- Press OK to confirm.

10.4.2 Internal ringing melody

- Press "MENU" and then Δ/∇ or $\triangleleft/\triangleright$ to select "AUDIO".
- Press OK and then Δ/∇ to scroll to "RINGER SETTINGS".
- Press OK and then Δ/∇ to scroll to "INTERNAL CALLS".
- Press OK and then Δ/∇ to scroll to the desired melody
- Press OK to confirm.

10.4.3 Ringer Volume

- Press "MENU" and then Δ/∇ or $\triangleleft/\triangleright$ to select "AUDIO".
- Press OK and then Δ/∇ to scroll to "RINGER SETTINGS".
- Press OK and then Δ/∇ to scroll to "VOLUME".
- Press OK and then to scroll to the desired volume
- Press OK to confirm.

11 GUARANTEE AND SERVICE

The phone is guaranteed for 24 months from the date of purchase shown on your sales receipt. This guarantee does not cover any faults or defects caused by accidents, misuse, fair wear and tear, neglect, faults on the telephone line, lightning, tampering with the equipment, or any attempt at adjustment or repair other than through approved agents.

Please keep your sales (till) receipt this is your proof of guarantee.

11.1 While the unit is under Guarantee

- Disconnect the base unit from the telephone line and the mains electricity supply.
- Pack up all parts of your phone system.
- Return the unit to the shop where you bought it, making sure you take your sales receipt.
- Remember to include the mains adapter.

11.2 After the Guarantee has expired

If the unit is no longer under Guarantee, contact us via **www.aegtelephones.eu**

This product works with rechargeable batteries only. If you put nonrechargeable batteries in the handset and place it on the base, the handset will be damaged and this is NOT covered under the warranty conditions.

12 TECHNICAL DETAILS

Standard	DECT
Frequency range	1.88 to 1.9 GHz (bandwidth = 20 MHz)
Channel bandwidth	1.728 MHz
Operating range	Up to 300m outdoors; Up to 50m indoors
Operating time	Standby: 200 hours, Talking: 16 hours Battery charge time: 15 hours
Temperature range	Operating 0° C to 40° C, Storage -20° C to 60° C
Electrical power	<ul style="list-style-type: none"> • VT04EEU06045 / VT04EUK06045 input 100-240VAC 50/60Hz 150mA, output 6VDC 450mA • S003IB0600045/S003IV0600045 input 100-240VAC 50/60Hz 150mA, output 6VDC 450mA <p>Battery Information Type Ni-MH (Rechargeable battery) Voltage Rating 800mAh, 2 X 1.2V AAA Size</p>

Port specification

The port (connected to the mains power supply) is a SELV port with respect to EN41003.

The port (connected to the telephone line) is a TNV port with respect to EN41003.

13 CE DECLARATION

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.

The Declaration of conformity can be found on: www.aegtelephones.eu

14 DISPOSAL OF THE DEVICE (ENVIRONMENT)

At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this. Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By reusing some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

Batteries must be removed before disposing of the device. Dispose of the batteries in an environmental manner according to your country regulations.

1 UNSER EINSATZ FÜR DIE UMWELT

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Dieses Gerät wurde mit größter Sorgfalt entwickelt und zusammengebaut, um Ihnen ein exzellentes Produkt zu bieten und gleichzeitig die Umwelt zu schonen. Deshalb liegt diesem Produkt eine Kurzanleitung bei, um die Papiermenge zu reduzieren. So müssen weniger Bäume für die Herstellung von Papier abgeholzt werden.

Eine vollständige und ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Website **www.aegtelephones.eu**. Downloaden Sie bitte die vollständige Bedienungsanleitung, wenn Sie alle fortschrittlichen Funktionen Ihres Produkts nutzen möchten. Zum Schutz der Umwelt bitten wir Sie, die vollständige Bedienungsanleitung nicht auszudrucken. Vielen Dank, dass Sie uns beim Umweltschutz unterstützen.

2 WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Beim Gebrauch Ihres Telefons sollten die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu vermeiden. Dies gilt einschließlich dem Folgenden:

1. Lesen Sie sich die Anleitung aufmerksam durch damit Sie alle Anweisungen verstehen.
2. Befolgen Sie alle auf dem Produkt markierten Warnungen und Anweisungen.
3. Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker des Netzadapters aus der Steckdose. Benutzen Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Sprühreiniger. Benutzen Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch.
4. Setzen Sie Ihr Telefon weder Hitze, feuchten Bedingungen noch starkem Sonnenlicht aus und lassen Sie es nicht nass werden. Benutzen Sie es auch nicht in der Nähe von Wasser (zum Beispiel in der Nähe einer Badewanne, einer Küchenspüle oder eines Swimming-Pools).
5. Überlasten Sie die Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, weil dies zum Risiko eines Feuers oder eines Stromschlags führen kann.
6. Ziehen Sie den Netzstecker bei den folgenden Umständen aus der Steckdose:
 - Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.
 - Wenn das Produkt bei Befolgung der Bedienungsanweisungen nicht ordnungsgemäß funktioniert.

- Wenn das Produkt herunter gefallen ist und das Gehäuse beschädigt wurde.
 - Wenn bei dem Produkt eindeutige Leistungsänderungen auftreten.
7. Benutzen Sie das Telefon NIEMALS während eines Gewitters. Trennen Sie die Basisstation vom Telefonnetz und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn in Ihrer Umgebung Gewitter auftreten. Durch Blitzschlag verursachte Schäden werden nicht von der Garantie abgedeckt.
 8. Verwenden Sie das Telefon nicht in der Nähe des Gaslecks, wenn Sie ein Gasleck melden wollen.
 9. Benutzen Sie ausschließlich NiMH (Nickel-Metallhydrid)-Akkus. Die Verwendung von anderen Akku-Typen oder nicht wiederaufladbaren Batterien kann gefährlich sein. Dies könnte Störungen verursachen und/oder das Gerät beschädigen oder die Umgebung beeinflussen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine solche Nichtbeachtung verursacht wurden.
 10. Verwenden Sie keine Ladegeräte von anderen Herstellern. Die Akkus könnten beschädigt werden.
 11. Stellen Sie sicher, dass die Akkus mit der richtigen Polarität eingelegt sind.
 12. Entsorgen Sie die Akkus sicher. Tauchen Sie sie nicht in Wasser ein, verbrennen Sie diese nicht oder legen Sie sie nicht an einen Ort, wo diese durchstochen werden könnten.

3 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Telefon ist für den Anschluss an ein öffentliches analoges Telefonnetz oder an eine analoge Verlängerung einer zugelassenen kompatiblen PBX-Telefonanlage vorgesehen.

4 LIEFERUMFANG

Verpackungsinhalt:

- 1 Mobilteil
- 1 Basisstation
- 1 Netzteil
- 1 Telefonanschlusskabel
- 2 wiederaufladbare Akkus (AAA)
- 1 Benutzerhandbuch

Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für spätere Transporte Ihres Telefons an einem sicheren Ort auf.

Hinweis:

Wenn Sie eine Twin oder Triple set haben, erhalten Sie auch die zusätzlichen Mobilteile, Akkus und Ladestationen für jeden zusätzlichen Anschluss.

4.1 Die Sprache des Mobilteils einstellen

- Drücken Sie **„MENÜ“** und Δ/∇ oder $\triangleleft/\triangleright$, um **„EINSTELLUNGEN“** (SETTINGS) auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um zu **„MOBILTEIL“** (HANDSET) zu blättern.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um zu **„SPRACHE“** (LANGUAGE) zu blättern.
- Drücken Sie **OK** und wählen Sie die Anzeigesprache aus.
- Drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

4.2 Verbindung Mobilteil – Basisstation

Beim Kauf des Telefons sind nach dem Einschalten alle Mobilteile bereits an der Basisstation angemeldet.

Damit Mobilteil und Basisstation zusammen genutzt werden können, müssen diese per Funk eine Verbindung zueinander aufbauen. Der Signalbereich kann kleiner sein, wenn sich zwischen dem Mobilteil und der Basisstation ein größerer Metallgegenstand, wie z. B. ein



Kühlschrank, Spiegel oder Aktenschrank, eine Metalltür oder Stahlbeton befindet. Auch durch andere massive Gebäudeteile, wie etwa Wände, oder sonstige Funkstörungen oder elektrische Störungen kann die Signalstärke beeinträchtigt werden.





Stellen Sie das Mobilteil oder die Basisstation nicht in der Nähe weiterer Telefone, Fernseher oder Audioanlagen auf – es könnte zu Störungen kommen.



Warnung bei Bereichsüberschreitung - Wenn Sie während eines Anrufs einen Warnton hören und/oder die Lautstärke im Hörer abnimmt oder verzerrt klingt, kann es sein, dass Sie gerade die Reichweite der Basisstation verlassen. Sie müssen dann innerhalb von 20 Sekunden wieder näher an die Basisstation herantreten, andernfalls wird das Gespräch möglicherweise unterbrochen.

5 EINFÜHRUNG

5.1 Überblick Mobilteil (siehe Abb. 1)













#		Symbol- und Zeichenerklärung
1		<p>Aufwärtstaste/Taste für Wahlwiederholung</p> <ul style="list-style-type: none"> • Im Ruhezustand: Drücken, um zur Wahlwiederholungsliste zu gelangen. • Im Menümodus: Drücken, um die Menüpunkte nach oben zu durchsuchen. • In der Telefonbuch-/Wahlwiederholungs-/Anrufliste: Drücken, um die Liste nach oben zu durchsuchen. • Während eines Anrufs: Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen. • Während dem Klingeln: Drücken, um die Lautstärke des Ruftons zu erhöhen.
2		<p>Nach-links-Taste</p> <ul style="list-style-type: none"> • Im Bearbeitungsmodus: Cursor um eine Stelle nach links bewegen. • Während eines Anrufs: Drücken, um den Lautsprecher stumm/laut zu stellen.

3		<p>Rechte Softtaste (Menü/OK)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Im Ruhezustand: Drücken, um ins Hauptmenü zu gelangen. • Im Untermenü-Modus: Drücken, um die Auswahl zu bestätigen. • Während eines Anrufs: Drücken, um zur Telefonbuch-/Wahlwiederholungs-/Anrufliste zu gelangen.
4		<p>Ein-Taste/Sprechtaste</p> <ul style="list-style-type: none"> • Im Ruhezustand/Wählvorbereitungsmodus: Drücken, um einen Anruf zu tätigen. • In der Wahlwiederholungs-/Anruf-/Telefonbuchliste: Drücken, um den angezeigten Eintrag anzurufen. • Während dem Klingeln: Drücken, um einen Anruf entgegen zu nehmen.
5		<p>Taste für die Freisprechfunktion</p> <ul style="list-style-type: none"> • Während eines Anrufs: Drücken, um Freisprechfunktion ein-/auszuschalten. • Anrufliste/Telefonbucheinträge: Drücken, um einen Anruf mit Freisprechfunktion zu tätigen. • Während dem Klingeln: Drücken, um einen Anruf mit Freisprechfunktion entgegen zu nehmen.
6		<p>Telefonbuchtaste</p> <ul style="list-style-type: none"> • Im Ruhezustand: Drücken, um zum Telefonbuch zu gelangen.
7		<p>Nach-rechts-Taste</p> <ul style="list-style-type: none"> • Im Bearbeitungsmodus: Cursor um eine Stelle nach rechts bewegen.


8		<p>Linke Softtaste (Eingabe löschen/zurück/stumm/interne Anrufe)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Im Hauptmenümodus: Drücken, um zurück zum Ruhezustand zu gelangen. • Im Untermenü-Modus: Drücken, um zurück zum Ruhebildschirm zu gelangen. • Im Bearbeitungs-/Wahlvorbereitungsmodus: Drücken, um einen eingegebenen Buchstaben/eine eingegebene Ziffer zu löschen. • Im Bearbeitungs-/Wahlvorbereitungsmodus: Drücken, um Zeichen/Ziffern zu löschen. • Im Ruhezustand: Drücken, um einen internen Anruf zu einem anderen Mobilteil zu tätigen.
9		<p>Auflege-/Ausschalttaste</p> <ul style="list-style-type: none"> • Während eines Anrufs: Drücken, um eine Anruf zu beenden und zurück in den Ruhezustand zu gelangen. • Im Menü-/Bearbeitungsmodus: Drücken, um zurück zum Ruhezustand zu gelangen. • Im Ruhezustand: Gedrückt halten, um das Mobilteil auszuschalten. • Bei ausgeschaltetem Mobilteil: Gedrückt halten, um das Mobilteil einzuschalten.
10		<p>Abwärtstaste (Anrufliste/abwärts)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Im Ruhezustand: Drücken, um zur Anrufliste zu gelangen. • Im Menümodus: Drücken, um die Menüpunkte abwärts zu durchsuchen. • In der Telefonbuch-/Wahlwiederholungs-/Anrufliste: Drücken, um die Liste abwärts zu durchsuchen. • Während eines Anrufs: Drücken, um die Lautstärke zu verringern. • Während dem Klingeln: Drücken, um die Lautstärke des Ruftons zu reduzieren.
11	R	<p>Flash-/Rückruf-Taste</p> <ul style="list-style-type: none"> • Während eines Anrufs: Drücken, um ein Rückruf-/Flash-Signal zu bekommen.
12		<p>Mikrofon</p>

5.2 Display-Zeichen- und Symbole

Die LCD-Anzeige zeigt Ihnen Informationen über den aktuellen Zustand des Telefons.

	Symbol- und Zeichenerklärung
	Zeigt an, dass der Akku vollständig geladen ist.
	Zeigt an, dass der Akku zur Hälfte geladen ist.
	Blinkt, wenn der Akku schwach ist und aufgeladen werden muss.
	Ein, wenn der Breitbandklang eingeschaltet ist.
	Ein, wenn Leitung belegt Blinkt bei einem eingehenden Anruf.
	Zeigt einen verpassten Anruf an.
	Ein, wenn ein Anruf stumm geschaltet ist.
	Ein, wenn die Tastensperre aktiviert ist (lange die Rautetaste # drücken).
	Ein, wenn der Klingelton ausgeschaltet ist.
	Das Mobilteil befindet sich innerhalb der Reichweite der Basisstation, das Signal ist schwach.
	Das Mobilteil befindet sich innerhalb der Reichweite der Basisstation, das Signal ist ausgezeichnet.
	Das Mobilteil befindet sich beinahe außerhalb der Reichweite der Basisstation.



5.3 Die Basisstation (siehe Abb. 3)

#		Symbol- und Zeichenerklärung
13		Seite Drücken, um alle angemeldeten Mobilteile zu finden (Paging).

5.4 Text- und Zifferneingabe

Im Bearbeitungsmodus wird mit einem Cursor die aktuelle Eingabeposition für den Text angezeigt. Der Cursor steht dabei rechts vom letzten eingegebenen Zeichen.

Tipps zum Schreiben:

- Sobald ein Buchstabe ausgewählt ist, springt der Cursor nach einer kurzen Pause zur nächsten Stelle.
- Sie können den Cursor mit den Tasten / durch den Text bewegen, um Texteinträge zu berichtigen.
- Drücken Sie „**LÖSCHEN**“, um das letzte Zeichen zu löschen.
- Halten Sie die Taste „**LÖSCHEN**“ gedrückt, um die gesamte Textzeichenfolge zu löschen.

6 AUFSTELLEN

6.1 Die Basisstation (siehe Abb. 4)

- Verbinden Sie den Netzadapter und das Telefonanschlusskabel mit der Basisstation.
- Stecken Sie den Netzadapter in eine 110–230 V AC-Steckdose (50/60 Hz) und das Telefonanschlusskabel in den Telefonwandanschluss.
- Führen Sie die Netzadapter- und Telefonanschlusskabel durch die entsprechenden Aussparungen auf der Rückseite der Basisstation.
- Benutzen Sie immer die mitgelieferten Kabel.

Achtung:

- > Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter. Wenn Sie andere Netzadapter verwenden, könnte dies zu Gefahren und Schäden am Telefon führen.
- > Installieren Sie die Basisstation an einer Stelle, bei der die Netzsteckdose leicht zugänglich ist, falls es notwendig ist, den Netzadapter aus der Steckdose zu ziehen. Versuchen Sie niemals, das Netzadapterkabel zu verlängern.

Hinweis:

Die Basisstation benötigt Netzspannung für den normalen Betrieb und nicht nur zum Aufladen der Akkus des Mobilteils.



6.2 Installieren und Laden der Akkus (siehe Abb. 2)

- Legen Sie die beiden mitgelieferten Akkus in das Akkufach mit den Polaritätsmarkierungen ein. Verwenden Sie ausschließlich den Akkus vom Typ der mit dem Telefon mitgelieferten NiMH-Akkus.
- Halten Sie die Abdeckung des Akkufachs über die Akkus und schieben Sie sie nach unten, bis sie einrastet.
- Stellen Sie das Mobilteil auf die Basisstation und laden Sie es vor dem ersten Gebrauch 24 Stunden auf.
>Das Mobilteil wird einen Piepton abgeben, wenn es auf der Basisstation oder auf dem Ladegerät ordnungsgemäß aufliegt.



7 DAS TELEFON

7.1 Anrufen






7.1.1 Wählvorbereitung

- Geben Sie die Telefonnummer ein, und drücken Sie  oder , um die Verbindung zum Telefonnetz herzustellen und die Nummer zu wählen.
>Drücken Sie „LÖSCHEN“, um Ziffern zu löschen, wenn Ihnen bei der Eingabe der Nummer ein Fehler unterläuft.

7.1.2 Direktruf

- Drücken Sie  oder , um die Verbindung zum Telefonnetz herzustellen und geben Sie die Telefonnummer ein.

7.1.3 Anruf aus dem Telefonbuch

- Drücken Sie , um zum Telefonbuch zu gelangen und drücken Sie dann /, um den gewünschten Eintrag auszuwählen.
- Drücken Sie  oder , um die Nummer des ausgewählten Telefonbucheintrags anzurufen.





Hinweis:

Zum Telefonbuch gelangen Sie auch über „MENÜ“, OK.





Hinweis:

Die alphanumerischen Tasten ermöglichen eine Kurzwahl, um Einträge mit den entsprechenden Anfangsbuchstaben zu finden.

7.1.4 Anruf von der Anrufliste (nur verfügbar mit Rufnummernanzeige)

- Drücken Sie , um zur Anrufliste zu gelangen und drücken Sie , um den gewünschten Eintrag der Anrufliste auszuwählen.
- Drücken Sie  oder , um die Nummer des ausgewählten Eintrags der Anrufliste anzurufen.

7.1.5 Anruf aus der Wahlwiederholungsliste

- Drücken Sie , um zur Wahlwiederholungsliste zu gelangen und drücken Sie , um die gewünschte Wahlwiederholungsnummer auszuwählen.
- Drücken Sie  oder , um die ausgewählte Wahlwiederholungsnummer anzurufen.

7.1.6 Gesprächsdaueranzeige

Ihr Mobilteil erfasst automatisch die Dauer von jedem Anruf.

Die Gesprächsdaueranzeige erscheint sofort, wenn Sie einen Anruf entgegen nehmen oder 15 Sekunden nach einem Wählvorgang und bleibt für 5 Sekunden nach Beendigung eines Telefonats sichtbar.

Die Dauer wird in Stunden, Minuten und Sekunden in diesem Format angezeigt: HH:MM:SS.

7.2 Anrufe annehmen

- Wenn das Telefon klingelt, drücken Sie  oder , um einen Anruf entgegen zu nehmen.

Hinweis:

Ist „**DIREKTANNAHME**“ auf „**EIN**“ gesetzt, wird der Anruf automatisch angenommen, sobald das Mobilteil von der Basisstation bzw. dem Ladegerät abgenommen wird; es müssen keine Tasten gedrückt werden.

7.3 Anrufe beenden

- Drücken Sie während eines Gespräches , um den Anruf zu beenden.

ODER

- Stellen Sie das Mobilteil auf die Basisstation, um den Anruf zu beenden.

7.4 Lautstärke-Regelung

Es gibt 5 wählbare Lautstärke-Einstellungen für jede Hör- und Sprechereinheit des Mobilteils.

Während eines Anrufs:


- Drücken Sie  um eine Lautstärke-Einstellung zwischen 1 und 5 auszuwählen. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt.


> Wenn Sie den Anruf beenden, bleibt die Lautstärke bei der zuletzt gewählten Einstellung.

7.5 Stumm


Bei der Verwendung des Mobilteils können Sie mit jemanden in Ihrer Umgebung sprechen, ohne dass Sie der Anrufer während des Gespräches hört.

Während eines Anrufs:


- Drücken Sie , um das Mikrofon stumm zu stellen. Auf dem LCD wird dann „**MIKROFON AUS**“ angezeigt.

Der Anrufer kann Sie nun nicht hören. Drücken Sie  erneut, um das Mikrofon wieder laut zu stellen.

7.6 Das Mobilteil für eingehende Anrufe stumm stellen


- Halten Sie im Ruhezustand die Rautetaste * gedrückt, um das Mobilteil für eingehende Anrufe stumm zu stellen.  wird auf dem LCD angezeigt.

Hinweis:



Auch bei stumm gestelltem Mobilteil wird ein eingehender Anruf durch das blinkende Anrufsymbol  und die Angabe „**ANRUF**“ oder die Anrufernummer angezeigt.

Sie können die Stumm-Funktion deaktivieren, indem Sie erneut die Rautetaste # gedrückt halten.

7.7 Tastensperre aktivieren

- Halten Sie im Ruhezustand die Sterntaste # gedrückt. Auf der LCD-Anzeige wird das Symbol  angezeigt; in der Anzeige ist „**TASTENSPERRE**“ angegeben.

Hinweis:

Sie können auch weiterhin über  oder  einen Anruf entgegennehmen, wenn das Mobilteil klingelt.





Um die Tastensperre zu deaktivieren, halten Sie wieder die Sterntaste # gedrückt.

7.8 Wahlwiederholung

Sie können jede der 20 zuletzt gewählten Nummern erneut wählen. Wenn Sie zu einer Nummer einen Namen im Telefonbuch eingetragen haben, wird dieser Name statt der Nummer angezeigt.

Die zuletzt gewählte Nummer wird in der Wahlwiederholungsliste an erster Stelle angezeigt.


7.8.1 Eine Nummer aus der Wahlwiederholungsliste erneut anrufen



- Im Ruhezustand: Drücken Sie , um zur Wahlwiederholungsliste zu gelangen.
- Drücken Sie , um die Wahlwiederholungsliste zu durchsuchen.
- Drücken Sie  oder , um die ausgewählte Wahlwiederholungsnummer anzurufen.

Hinweis:

Wenn keine Einträge in der Wahlwiederholungsliste vorhanden sind, wird „LISTE LEER“ angezeigt.

7.9 Das Mobilteil finden

Sie können das Mobilteil finden, indem Sie  auf der Basisstation drücken. Alle zur Basisstation gehörigen Mobilteile geben einen Ton aus, und auf dem Display wird „PAGING“ angezeigt.

Sie können die Suchfunktion anhalten, indem Sie auf dem Mobilteil  oder  drücken.

Hinweis:

Wenn während der Suchfunktion ein Anruf eingeht, dann klingelt das Telefon mit dem normalen Rufton.





7.10 Einen internen Anruf tätigen

Diese Funktion ist nur anwendbar, wenn mindestens zwei Mobilteile angemeldet sind. Sie können mit dieser Funktion interne Anrufe tätigen, externe Anrufe von einem Mobilteil auf ein anderes weiterverbinden und Telefonkonferenzen führen.

Hinweis:

Falls nur ein Mobilteil bei der Basisstation angemeldet ist, erscheint die Meldung „MOBILTEIL NICHT VERFÜGBAR“, wenn die Softtaste gedrückt wird.

7.10.1 Anrufen eines anderen Mobilteils

- Drücken Sie im Ruhemodus „INTERN“. Daraufhin werden alle anderen registrierten Mobilteilnummern angezeigt.
- Drücken Sie  oder , um das Mobilteil auszuwählen, das Sie anrufen möchten.
- Drücken Sie **OK**. Daraufhin klingelt das angerufene Mobilteil.
- Drücken Sie auf dem angerufenen Mobilteil  oder , um den internen Anruf herzustellen.

Hinweis:

Sind nur zwei Mobilteile bei der Basisstation angemeldet, wird direkt das andere Mobilteil angerufen, wenn „**INTERN**“ gedrückt wird.





Wenn der Anruf auf dem Mobilteil nicht innerhalb von 60 Sekunden beantwortet wird, klingelt das angerufene Gerät nicht mehr, und das anrufende Mobilteil wird wieder in den Standby-Modus versetzt.

8 PRIVATES TELEFONBUCH

Jedes Mobilteil kann bis zu 20 private Telefonbucheinträge mit Namen und Nummern speichern. Jeder dieser Einträge kann maximal 24 Ziffern für die Nummer und 14 Zeichen für den Namen enthalten. Sie können auch verschiedene Ruftöne für Ihre verschiedenen Telefonbucheinträge auswählen. (Hinweis: Die Funktion für verschiedene Ruftöne ist nur dann möglich, wenn Sie die Rufnummernanzeige freigeschaltet haben und die Nummer des eingehenden Anrufes der gespeicherten Nummer zugeordnet ist). Die Telefonbucheinträge sind alphabetisch nach Namen geordnet.



8.1 Einen neuen Telefonbucheintrag hinzufügen

Im Ruhezustand:

- Drücken Sie , um zum Telefonbuch zu gelangen.
- Drücken Sie  oder , um „**NEUER EINTRAG**“ auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um den Namen einzugeben.
- Drücken Sie **OK**, um die Nummer einzugeben.
- Drücken Sie **OK** und , um in der Ruf-tonliste eine Auswahl zu treffen.
- Drücken Sie zur Bestätigung **OK**. Daraufhin wird der Eintrag gespeichert.


8.2 Suche nach einem Telefonbucheintrag

Im Ruhezustand:

- Drücken Sie , um zum Telefonbuch zu gelangen.
- Geben Sie den ersten Buchstaben des Namens über die alphanumerischen Tasten ein (wenn der Name z. B. mit „C“ beginnt, dann drücken Sie die Taste „2“ drei Mal) und dann drücken Sie , um zum gewünschten Eintrag zu gelangen.


8.3 Einen Telefonbucheintrag ansehen

Im Ruhezustand:

- Drücken Sie , um zum Telefonbuch zu gelangen.
- Drücken Sie Δ/∇ , um den gewünschten Telefonbucheintrag auszuwählen.
- Drücken Sie „**OPTION**“ und Δ/∇ , um „**ANSEHEN**“ auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um die Einzelheiten des ausgewählten Telefonbucheintrags zu überprüfen.


8.4 Einen Telefonbucheintrag bearbeiten

Im Ruhezustand:

- Drücken Sie , um zum Telefonbuch zu gelangen.
- Drücken Sie Δ/∇ , um den gewünschten Telefonbucheintrag auszuwählen.
- Drücken Sie „**OPTION**“ und Δ/∇ , um „**BEARBEITEN**“ auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um den Namen zu bearbeiten.
- Drücken Sie **OK**, um die Nummer zu bearbeiten.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um den Rufton auszuwählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

8.5 Einen Telefonbucheintrag löschen

Im Ruhezustand:

- Drücken Sie , um zum Telefonbuch zu gelangen.
- Drücken Sie Δ/∇ , um den gewünschten Telefonbucheintrag auszuwählen.
- Drücken Sie „**OPTION**“ und Δ/∇ , um „**LÖSCHEN**“ auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**. Daraufhin wird „**LÖSCHEN?**“ angezeigt.
- Drücken Sie zur Bestätigung „**JA**“. Der Eintrag wird gelöscht.

9 RUFNUMMERNANZEIGE


Diese Funktion ist nur möglich, wenn Sie bei Ihrem Telefonanbieter die Rufnummernerkennung freigeschaltet haben. Ihr Telefon kann bis zu 50 eingegangene Anrufe mit Datums- und Zeitanzeige in der Anrufliste speichern. Die Nummer wird auf dem Mobilteil angezeigt, wenn das Telefon klingelt. Stimmt die Nummer mit einem Eintrag in Ihrem Telefonbuch überein, dann wird abwechselnd der im Telefonbuch gespeicherte Name des Anrufers und seine Nummer angezeigt. Dabei ertönt der dem Anrufer zugewiesene Rufton.

Handelt es sich um einen Anruf mit Rufnummernunterdrückung, erscheint im Display **„ANONYM“**.

Bei einem Anruf, dessen Nummer nicht verfügbar ist, z. B. bei privaten Telefonen oder Anrufen aus dem Ausland, wird auf dem Display **„EXTERNANRUF“** angezeigt.

Wenn Sie neue Anrufe haben, wird dies auf dem Mobilteil im Standby-Modus durch **„X NEUE ANRUF“** angezeigt. Die Liste der Anrufe in Abwesenheit wird solange angezeigt, bis alle Anrufe gesehen wurden.

9.1 Anrufliste einsehen

Alle eingegangenen Anrufe sind in der Anrufliste gespeichert, wobei der letzte Anruf an oberster Stelle der Liste steht. Ist die Anrufliste voll, wird der älteste Anruf durch einen neuen ersetzt. Alle unbeantworteten Anrufe, die noch nicht angesehen wurden, sind mit einem -Symbol in der unteren Mitte des Displays markiert.

- Drücken Sie , um zur Anrufliste zu gelangen.
- Drücken Sie Δ/∇ , um den gewünschten Eintrag auszuwählen.
- Drücken Sie **„OPTION“** und dann Δ/∇ , um zu **„DETAILS“** zu blättern.
- Drücken Sie **OK**, um Datum und Uhrzeit des Anrufs anzuzeigen.

9.2 Eine Nummer aus der Anrufliste im Telefonbuch speichern

- Befolgen Sie die Anweisungen in Abschnitt 9.1.
- Drücken Sie **„OPTION“** und Δ/∇ , um zu **„NR. SPEICHERN“** zu blättern.
- Drücken Sie **OK**, um den Namen einzugeben.
- Drücken Sie **OK**, um die Nummer ggf. zu bearbeiten.
- Drücken Sie **OK**, um den Rufton auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um den Telefonbucheintrag zu speichern und zur Anrufliste zurückzukehren.

9.3 Einträge in der Anrufliste löschen

- Drücken Sie **„OPTION“** und Δ/∇ , um zu **„LÖSCHEN“** zu blättern.
- Drücken Sie **OK**. Daraufhin wird **„LÖSCHEN?“** angezeigt.
- Drücken Sie zur Bestätigung **„JA“**.

9.4 Alle Einträge aus der Anrufliste löschen

- Drücken Sie **„OPTION“** und Δ/∇ , um zu **„ALLE LÖSCHEN“** zu blättern.
- Drücken Sie **OK**. Daraufhin wird **„ALLE LÖSCHEN?“** angezeigt.
- Drücken Sie zur Bestätigung **„JA“**. Alle Einträge werden gelöscht.

10 TELEFONEINSTELLUNGEN

10.1 Mobilteil-Einstellungen

10.1.1 Datums- und Uhrzeiteinstellungen

Wenn Sie die Rufnummeranzeige freigeschaltet haben, werden bei einem eingehenden Anruf Zeit und Datum automatisch aktualisiert. Die Rufnummernanzeige aktualisiert nur Tag und Monat, Sie müssen also eventuell noch das Jahr einstellen.

- Drücken Sie **„MENU“** und Δ/∇ oder $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$, um **„EINSTELLUNGEN“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um **„DATUM/ZEIT“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um **„ZEIT/DATUM EING.“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um die Uhrzeit einzugeben.
- Drücken Sie **OK**, um das Datum einzugeben.
- Drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

10.1.2 Antwort-Modus einstellen

Wenn Sie den Auto-Antwort-Modus aktivieren, können Sie Anrufe automatisch durch das bloße Abnehmen des Mobilteils von der Basisstation annehmen. Sie müssen keine Taste drücken.

- Drücken Sie **„MENÜ“** und Δ/∇ oder $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$, um **„EINSTELLUNGEN“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um zu **„MOBILTEIL“** zu blättern.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um **„DIREKTANNAHME“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um **„EIN“** bzw. **„AUS“** auszuwählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

10.1.3 Mobilteil anmelden

- Drücken Sie **„MENÜ“** und Δ/∇ oder $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$, um **„EINSTELLUNGEN“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um zu **„MOBILTEIL“** zu blättern.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um **„MT ANMELDEN“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um die Basisstation für die Anmeldung auszuwählen (1 – 4).
- Drücken Sie **OK**, und geben Sie die vierstellige PIN-Nummer ein.
- Drücken Sie zur Bestätigung **OK**. Daraufhin wird **„PAGE-TASTE DRÜCKEN U. HALTEN!“** angezeigt.

- Halten Sie auf der Basisstation die Page-Taste gedrückt. Für einige Sekunden wird **„BITTE WARTEN...“** angezeigt. Nach erfolgreicher Anmeldung des Mobilteils hören Sie einen Bestätigungston.

10.1.4 Zurücksetzen des Mobilteils

- Drücken Sie **„MENÜ“** und Δ/∇ oder $\triangleleft/\triangleright$, um **„EINSTELLUNGEN“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um zu **„MOBILTEIL“** zu blättern.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um **„RESET MOBILTEIL“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um die vierstellige PIN-Nummer einzugeben.
- Geben Sie die vierstellige PIN-Nummer ein.
- Drücken Sie zur Bestätigung **OK**. Daraufhin wird **„MOBILTEIL RÜCKSETZEN?“** angezeigt.
- Drücken Sie zur Bestätigung **„JA“**. Für einige Sekunden wird **„BITTE WARTEN...“** angezeigt, und das Mobilteil wird zurückgesetzt.

Hinweis: Der Vorgabewert für die PIN-Nummer lautet **„0000“**.

10.2 Einstellungen der Basisstation

10.2.1 Ruftonmelodie einstellen

- Drücken Sie **„MENÜ“** und Δ/∇ oder $\triangleleft/\triangleright$, um **„EINSTELLUNGEN“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um zu **„BASIS“** zu blättern.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um zu **„RUFTON“** zu blättern.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um zu **„MELODIE“** zu blättern.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um zur gewünschten Melodie zu blättern.
- Drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

Hinweis:

Während Sie durch die Auswahl blättern, wird die jeweilige Melodie abgespielt.

10.2.2 Die Ruftonlautstärke einstellen

- Drücken Sie **„MENÜ“** und Δ/∇ oder $\triangleleft/\triangleright$, um **„EINSTELLUNGEN“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um zu **„BASIS“** zu blättern.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um zu **„RUFTON“** zu blättern.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um zu **„LAUTSTÄRKE“** zu blättern.

- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um zu der gewünschten Lautstärke zu blättern (insgesamt stehen 6 Ruftonlautstärken inkl. „**AUS**“ zur Auswahl).
- Drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

Hinweis:

Die jeweilige Ruftonlautstärke wird während der Lautstärkeauswahl abgespielt.

10.2.3 Zurücksetzen der Basisstation

- Drücken Sie „**MENÜ**“ und Δ/∇ oder $\triangleleft/\triangleright$, um „**EINSTELLUNGEN**“ auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um zu „**BASIS**“ zu blättern.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um zu „**RESET BASIS**“ zu blättern.
- Drücken Sie **OK**, um die vierstellige PIN-Nummer einzugeben.
- Geben Sie die vierstellige PIN-Nummer ein.
- Drücken Sie zur Bestätigung **OK**. Daraufhin wird „**BASIS RÜCKSETZEN?**“ angezeigt.
- Drücken Sie zur Bestätigung „Ja“. Für einige Sekunden wird „**BITTE WARTEN...**“ angezeigt, und das Mobilteil wird zurückgesetzt.

10.3 Displayeinstellungen

10.3.1 Festlegung des Farbschemas

- Drücken Sie „**MENÜ**“ und Δ/∇ oder $\triangleleft/\triangleright$, um „**DISPLAY**“ auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um zu „**FARBSHEMA**“ zu blättern.
- Drücken Sie **OK** und dann Δ/∇ , um zum gewünschten Farbschema zu blättern.
- Drücken Sie zur Bestätigung **OK**.
- Drücken Sie **OK**, um den gewünschten Bildschirmschoner auszuwählen.

10.3.2 Einstellen der Helligkeit

- Drücken Sie „**MENÜ**“ und Δ/∇ oder $\triangleleft/\triangleright$, um „**DISPLAY**“ auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um zu „**HELLIGKEIT**“ zu blättern.
- Drücken Sie **OK** und dann Δ/∇ , um die Helligkeitsstufe zu erhöhen bzw. zu verringern.
- Drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

10.3.3 Einstellen der LCD-Beleuchtung

- Drücken Sie **„MENÜ“** und Δ/∇ oder $\triangleleft/\triangleright$, um **„DISPLAY“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um zu **„BELEUCHTUNG“** zu blättern.
- Drücken Sie **OK** und dann Δ/∇ , um zu **„EIN“**, **„DIM“** oder **„AUS“** zu blättern.
- Drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

Hinweis:

Die Beleuchtungsfunktion wird nur verwendet, wenn sich das Mobilteil zum Laden in der Basisstation befindet. Bei der Einstellung **„AUS“** leuchtet das Display des Mobilteils nicht auf, wenn das Mobilteil in der Basisstation geladen wird, außerdem sind keine Informationen zu neuen Anrufen zu sehen, da das Display auf **„AUS“** gesetzt ist.

10.4 Audioeinstellungen

10.4.1 Melodie externer Rufton

- Drücken Sie **„MENÜ“** und dann Δ/∇ oder $\triangleleft/\triangleright$, um **„AUDIO“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und dann Δ/∇ , um zu **„RUFTON“** zu blättern.
- Drücken Sie **OK** und dann Δ/∇ , um zu **„RUFTON EXTERN“** zu blättern.
- Drücken Sie **OK** und dann Δ/∇ , um zur gewünschten Melodie zu blättern.
- Drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

10.4.2 Ruftonlautstärke

- Drücken Sie **„MENÜ“** und dann Δ/∇ oder $\triangleleft/\triangleright$, um **„AUDIO“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und dann Δ/∇ , um zu **„RUFTON“** zu blättern.
- Drücken Sie **OK** und dann Δ/∇ , um zu **„LAUTSTÄRKE“** zu blättern.
- Drücken Sie **OK**, und blättern Sie zur gewünschten Lautstärke.
- Drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

11 GARANTIE UND SERVICE

Die Garantiefrist für das Gerät beträgt 24 Monate ab dem Datum des Kaufbeleges. Diese Garantie deckt keine Fehlfunktionen oder Defekte ab, die durch Unfälle, Missbrauch, normalen Verschleiß, Nachlässigkeit, Defekte im Telefonnetz, Blitzeinschlag, jeglichen Versuch zur Modifikation/ Reparatur des Geräts seitens des Kunden oder nicht autorisierten Servicepersonals entstanden sind.

Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg (Kassenbon) auf; dieser gilt als Garantiebeweis.

11.1 Während der Garantielaufzeit

- Trennen Sie die Basisstation von der Telefonleitung und dem Stromnetz.
- Verpacken Sie alle Teile des Telefons.
- Bringen Sie das Gerät zu dem Händler, bei dem Sie es gekauft haben. Vergessen Sie nicht, Ihren Kaufbeleg mitzunehmen.
- Denken Sie daran, das Netzteil ebenfalls einzupacken.

11.2 Nach Ablauf der Garantielaufzeit

Wenn für das Gerät keine Garantie mehr besteht, wenden Sie sich bitte an uns über **www.aegtelephones.eu**.

Dieses Gerät arbeitet ausschließlich mit nachladbaren Akkus. Wenn Sie keine wiederaufladbaren Batterien verwenden und das Mobilteil auf die Basisstation stellen, wird das Mobilteil beschädigt und die Garantie erlischt.

12 TECHNISCHE DATEN

Standard	DECT
Frequenzbereich	1,88–1,9 GHz (Bandbreite = 20 MHz)
Kanalbandbreite	1,728 MHz
Betriebsbereich	Bis zu 300 m im Freien; Bis zu 50 m in Gebäuden
Betriebsdauer	Standby: 200 Stunden, Gespräch: 16 Stunden Akkuladezeit: ca. 15 Stunden
Temperaturbereich	Betrieb bei 0 °C bis 40 °C, Lagerung bei -20 °C bis 60 °C

Stromversorgung

- VT04EEU06045/VT04EUK06045
Netzspannung 100–240 V AC 50/60 Hz 150 mA,
Ausgangsspannung 6 V, DC 450 mA
- S003IB0600045/S003IV0600045
Netzspannung 100–240 V AC 50/60 Hz 150 mA,
Ausgangsspannung 6 V, DC 450 mA

Informationen zum Akku

Typ Ni-MH (nachladbarer Akku)
Betriebsspannung 800 mAh, 2 X 1,2 V Größe
AAA

Anschlusspezifikation

Bei dem (mit der Stromversorgung verbundenen) Anschluss handelt es sich um einen SELV-Anschluss gemäß EN41003.

Bei dem (mit der Telefonleitung verbundenen) Anschluss handelt es sich um einen TNV-Anschluss gemäß EN41003.

13 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht den maßgeblichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der FuTKEE-Richtlinie 1999/5/EG.

Die Konformitätserklärung liegt vor unter: www.aegtelephones.eu

14 ENTSORGUNG DES GERÄTS (UMWELTSCHUTZ)

Am Ende des Produktlebenszyklus sollten Sie dieses Gerät nicht über den normalen Hausmüll entsorgen, sondern es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen. Das Symbol auf dem Produkt, auf der Bedienungsanleitung und/oder der Verpackung weist darauf hin. Einige der Materialien können wiederverwendet werden, wenn diese an einer Recyclingstelle abgegeben werden. Mit der Verwertung einiger Teile oder Rohstoffe aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte setzen Sie sich mit Ihren örtlichen Behörden in Verbindung, falls Sie mehr Informationen zu den Sammelstellen in Ihrer Gegend benötigen.

Die Akkus müssen entfernt werden, bevor das Gerät entsorgt wird. Die Akkus sind umweltschonend und gemäß den nationalen Bestimmungen an Ihrem Wohnort zu entsorgen.

1 NOTRE ENGAGEMENT

Merci d'avoir fait l'acquisition de ce produit. Lors de la conception et de l'assemblage de ce produit, nous avons tout mis en œuvre afin de vous protéger vous, ainsi que l'environnement. C'est la raison pour laquelle nous accompagnons ce produit d'un guide d'installation rapide visant à réduire le nombre de pages et ainsi à faire en sorte que moins d'arbres soient abattus pour fabriquer ce papier.

Un guide de l'utilisateur complet et détaillé, décrivant toutes les fonctions, se trouve sur notre site Web à l'adresse suivante : **www.aegtelephones.eu**. Si vous souhaitez utiliser l'ensemble des fonctions avancées de votre produit, veuillez télécharger le guide de l'utilisateur complet. Pour protéger l'environnement, nous vous demandons de ne pas l'imprimer dans son intégralité. Merci de nous aider à protéger l'environnement.

2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures lorsque vous utilisez votre téléphone, les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, y compris les mises en garde suivantes :

1. Veillez à avoir lu et compris toutes les instructions.
2. Respectez tous les avertissements et les instructions figurant sur le produit.
3. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale avant le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides ou sous forme d'aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
4. Maintenez votre téléphone à l'abri des conditions chaudes et humides, ou ne l'exposez pas à un fort ensoleillement et évitez de le mouiller. Ne l'utilisez pas à proximité d'une source d'eau (par exemple, près d'une baignoire, d'un évier, d'une piscine).
5. Ne surchargez pas les prises murales et rallonges, car cela entraînerait un risque d'incendie ou de choc électrique.
6. Débranchez ce produit de la prise murale dans les conditions suivantes:
 - le cordon d'alimentation électrique ou la prise sont endommagés ;
 - le produit ne fonctionne pas normalement lorsque vous respectez les instructions de fonctionnement ;
 - le produit est tombé et le boîtier a été endommagé ;
 - le produit montre une baisse indéniable de performances.

7. N'utilisez JAMAIS votre téléphone à l'extérieur pendant un orage. Débranchez la base de la ligne téléphonique et de la prise secteur en cas d'orage à proximité. Les dommages causés par la foudre ne sont pas couverts par la garantie.
8. N'utilisez pas le téléphone pour signaler une fuite de gaz lorsque vous vous trouvez vous-même à proximité de la fuite.
9. Utilisez uniquement les piles NiMH (Nickel-métal hydrure) fournies !
10. L'utilisation d'autres types de piles ou de piles non rechargeables/ cellules primaires peut s'avérer dangereuse. Cela peut entraîner des interférences et/ou des dommages pour l'unité ou les environs. Le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages issus de cette non-conformité.
11. N'utilisez jamais de baies de chargement tierces. Les piles pourraient s'en trouver endommagées.
12. Veillez à ce que la polarité soit respectée lors de l'insertion des piles.
13. Mettez les piles au rebut en toute sécurité. Vous ne devez en aucun cas les immerger dans de l'eau, les brûler ou les placer quelque part où elles risqueraient d'être percées.

3 UTILISATION CONFORME

Ce téléphone est destiné à être raccordé à un réseau téléphonique analogique public ou à l'extension analogique d'un standard téléphonique compatible et agréé.

4 DÉBALLAGE DE VOTRE TÉLÉPHONE

Le carton d'emballage contient :

- 1 combiné
- 1 station de base
- 1 adaptateur secteur
- 1 cordon pour la ligne téléphonique
- 2 piles AAA rechargeables
- 1 manuel de l'utilisateur

Conservez l'emballage en lieu sûr au cas où vous seriez amené à transporter l'appareil ultérieurement.

Remarque :

si vous avez un système Twin, Triple ou Quad, vous disposerez également d'un ou de plusieurs combiné(s) supplémentaire(s), d'une batterie et d'un socle chargeur en plus pour chacun d'entre eux.

4.1 Réglage de la langue du combiné

- Appuyez sur **MENU** et sur Δ/∇ ou sur $\triangleleft/\triangleright$ pour sélectionner **REGLAGES** (SETTINGS)
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **COMBINE.** (HANDSET)
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **LANGUE** (LANGUAGE°)
- Appuyez sur **OK** et sélectionnez la langue d'affichage.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

4.2 Connexion du combiné à la base

Lors de l'achat, tous les combinés sont déjà enregistrés sur l'unité de base lorsqu'ils sont tous mis sous tension et activés.





Pour utiliser votre combiné et la base conjointement, ils doivent être raccordés par une connexion radio. La plage de signaux peut diminuer si des objets métalliques volumineux se trouvent entre le combiné et la base, par exemple, un réfrigérateur, un miroir, une armoire d'archives, des portes métalliques ou du béton armé. La puissance du signal peut également diminuer en présence d'autres structures solides comme des murs ou d'autres interférences radio ou électriques.





Ne placez pas le combiné ou la base près d'un autre téléphone, d'un téléviseur ou d'un appareil audio, car ils pourraient provoquer des interférences.

Avertissement indiquant que vous êtes hors de portée. Si, au cours d'un appel, vous entendez un avertissement sonore et/ou que le son devient plus faible ou est déformé dans l'écouteur, il est possible que vous vous trouviez à la limite de la portée de l'unité de base. Dans ce cas, rapprochez-vous de l'unité de base dans les 20 secondes. Sinon, votre appel pourrait être coupé.

5 DESCRIPTION DE VOTRE TÉLÉPHONE

5.1 Présentation du combiné (voir Fig.1)

#		Légende
1		<p>Touche Haut/rappel</p> <ul style="list-style-type: none"> • En mode inactif : appuyez pour accéder à la liste bis. • En mode menu : appuyez pour faire défiler les éléments du menu vers le haut. • Dans le répertoire/la liste de rappels/la liste d'appels entrants : appuyez pour faire défiler la liste vers le haut. • Pendant un appel : appuyez pour augmenter le volume. • Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour augmenter le volume de la sonnerie.
2		<p>Touche gauche</p> <ul style="list-style-type: none"> • En mode modification : déplacez le curseur d'un caractère vers la gauche. • Pendant un appel : appuyez pour activer/désactiver le mode muet du microphone.
3		<p>Touche de fonction droite</p> <ul style="list-style-type: none"> • En mode inactif : appuyez pour accéder au menu principal. • En mode sous-menu : appuyez pour confirmer la sélection. • Pendant un appel : appuyez dessus pour accéder au répertoire/à la liste de rappels/au journal..
4		<p>Touche Marche/de conversation</p> <ul style="list-style-type: none"> • En mode inactif/numérotation préalable : appuyez pour passer un appel. • Dans la liste de rappels/le journal/le répertoire : appuyez pour appeler l'entrée affichée. • Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour répondre à un appel.
5		<p>Touche du haut-parleur/mains libres</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pendant un appel : appuyez pour activer/désactiver le haut-parleur. • Entrée du journal/du répertoire : appuyez pour passer un appel avec le haut-parleur. • Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour répondre à un appel avec le haut-parleur.

6		<p>Touche Répertoire tél.</p> <ul style="list-style-type: none"> • En mode inactif : appuyez sur cette touche pour accéder au répertoire.
7		<p>Touche de droite</p> <ul style="list-style-type: none"> • En mode modification : déplacez le curseur d'un caractère vers la droite.
8		<p>Touche de fonction gauche</p> <ul style="list-style-type: none"> • En mode menu principal : appuyez pour revenir à l'écran inactif. • En mode sous-menu : appuyez pour revenir au niveau inactif. • En mode modification/numérotation préalable : appuyez pour effacer un caractère/chiffre. • En mode modification/numérotation préalable : appuyez pour supprimer des caractères/chiffres. • En mode inactif : appuyez pour passer un appel interne vers un autre combiné.
9		<p>Touche Arrêt/raccrochage</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pendant un appel : appuyez pour mettre fin à un appel et revenir à l'écran inactif. • En mode menu/modification : appuyez pour revenir à l'écran inactif. • En mode inactif : appuyez et maintenez enfoncé pour arrêter le combiné. • Lorsque le combiné est arrêté : appuyez et maintenez enfoncé pour activer le combiné.
10		<p>Touche Bas</p> <ul style="list-style-type: none"> • En mode inactif : appuyez pour accéder au journal. • En mode menu : appuyez pour faire défiler vers le bas les éléments du menu. • Dans le répertoire/la liste de rappels/le journal : appuyez pour faire défiler la liste vers le bas. • Pendant un appel : appuyez dessus pour baisser le volume. • Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour réduire le volume de la sonnerie.


11	R	Touche Flash Pendant un appel : appuyez pour générer un signal de flash.
12		Microphone

5.2 Icônes et symboles à l'écran

L'écran LCD fournit des informations sur l'état actuel du téléphone.

		Légende
		Indique lorsque le chargement de la pile est terminé.
		Indique lorsque le chargement de la pile est à moitié terminé.
		Clignote lorsque le niveau de charge détecté est faible et que les piles doivent être rechargées.
		Allumée lorsque le son à large bande est réglé sur MARCHE.
		Allumée : la ligne a été saisie. Clignote lors de la réception d'un appel entrant.
		Allumée lorsque le haut-parleur/mode mains libres est activé.
		Indique un appel manqué.
		Allumée lorsqu'un appel est en mode muet.
		Allumée lorsque le verrouillage du clavier est activé (longue pression sur la touche #).
		Allumée lorsque la sonnerie est désactivée.
		Le combiné se trouve à portée de la base. Le signal est faible.
		Le combiné est à portée de la base. Le signal est excellent.
		Le combiné est presque hors de portée de la base.

5.3 Station de base (voir Fig.3)

#		Légende
13		Page Appuyez dessus pour passer en revue tous les combinés enregistrés.

5.4 Saisie de texte et de chiffres

- Une fois un caractère sélectionné, le curseur se déplace jusqu'à la position suivante après une brève pause.
- Vous pouvez déplacer le curseur dans le corps du texte à l'aide des touches ◀ / ▶ pour modifier la saisie de texte.
- Appuyez sur **SUPPR** pour supprimer le dernier caractère.
- Appuyez sur **SUPPR** et maintenez-la enfoncée pour supprimer l'ensemble de la chaîne de texte.

6 INSTALLATION

6.1 Raccordement de la station de base (voir Fig.4)

- Branchez le cordon d'alimentation et celui de la ligne téléphonique sur la station de base.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur 110-230 VCA, 50/60 Hz et le cordon de la ligne téléphonique sur votre prise téléphonique murale.
- Branchez les cordons de l'adaptateur de courant et de la ligne téléphonique sur les prises correspondantes à l'arrière de la base du téléphone.
- Utilisez toujours les câbles fournis dans la boîte.

Avvertissement:

- > Utilisez uniquement l'adaptateur fourni. Le recours à d'autres alimentations électriques peut entraîner des dangers ou endommager le téléphone.
- > Installez l'unité de base dans une position permettant à la fiche de l'adaptateur secteur d'accéder facilement à une prise de courant afin qu'il soit possible de le débrancher au besoin. Ne tentez jamais de rallonger le câble d'alimentation secteur.

Remarque :

L'unité de base nécessite une alimentation secteur pour fonctionner normalement et pas seulement pour charger les piles du combiné.

6.2 Mise en place et chargement des piles (voir Fig.2)



- Placez les 2 piles fournies dans le logement en respectant les repères de polarité. Utilisez uniquement des piles rechargeables NiMH du type fourni avec le téléphone.
- Positionnez le couvercle du logement sur les piles et faites-le glisser jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

- Placez le combiné sur la base et laissez-le charger pendant 24 heures avant de l'utiliser pour la première fois.
 - > Le combiné émet un bip lorsqu'il est placé correctement sur la base ou le chargeur.



7 FONCTIONNEMENT DU TÉLÉPHONE

7.1 Passage d'un appel





7.1.1 Numérotation préalable

- Saisissez le numéro de téléphone et appuyez sur  ou sur  pour vous connecter à la ligne téléphonique et composer le numéro.
 - > Si vous commettez une erreur lors de la saisie du numéro, appuyez sur **SUPPR.** pour supprimer des chiffres.

7.1.2 Numérotation directe

- Appuyez sur  ou sur  pour vous connecter à la ligne, puis saisissez le numéro de téléphone.

7.1.3 Appel depuis le répertoire

- Appuyez sur  pour accéder au répertoire, puis appuyez sur  pour sélectionner l'entrée de répertoire souhaitée.
- Appuyez sur  ou sur  pour composer l'entrée de répertoire sélectionnée.





Remarque :

Vous pouvez également accéder au répertoire en appuyant sur **MENU**, **OK**.




Remarque :

Les touches alphanumériques servent de raccourci pour rechercher les entrées commençant par les lettres correspondantes.

7.1.4 Appel à partir du journal (uniquement disponible avec la fonction d'affichage du numéro de l'appelant)

- Appuyez sur  pour accéder au journal, puis appuyez sur  pour sélectionner l'entrée de journal souhaitée.
- Appuyez sur  ou sur  pour composer le numéro de l'entrée de journal sélectionnée.

7.1.5 Appel à partir de la liste bis

- Appuyez sur  pour accéder à la liste bis et appuyez sur  pour sélectionner le numéro voulu.
- Appuyez sur  ou sur  pour composer le numéro bis sélectionné.

7.1.6 Minuterie

Votre combiné décompte automatiquement la durée de chaque appel. La minuterie apparaît dès que vous répondez à un appel ou 15 secondes après la numérotation et demeure à l'écran pendant 5 secondes une fois l'appel terminé.

Elle est exprimée au format heures, minutes et secondes (HH:MM:SS).

7.2 Réponse à un appel

- Lorsque le téléphone sonne, appuyez sur  ou sur  pour répondre à l'appel.

Remarque :

Si la fonction **REP. AUTO** est définie sur **MARCHE**, soulevez le combiné de la base ou du chargeur pour répondre automatiquement à l'appel sans devoir appuyer sur des touches.

7.3 Fin d'un appel

- Pendant un appel, appuyez sur  pour mettre fin à l'appel.


OU

- Placez le combiné sur la station de base ou sur le chargeur pour mettre fin à l'appel.

7.4 Réglage du volume

Vous pouvez faire votre choix parmi 5 niveaux tant pour le volume des écouteurs que des haut-parleurs.

Pendant un appel :


- Appuyez sur  pour sélectionner le volume 1 à 5. Le paramètre actuel est affiché.
 - > Lorsque vous mettez fin à l'appel, le réglage demeure au dernier niveau sélectionné.

7.5 Muet


Vous pouvez parler à une personne à proximité pendant un appel sans que l'appelant ne puisse vous entendre.

Pendant un appel :


- Appuyez sur  pour mettre le microphone en mode muet et la mention **MUET** apparaît sur l'écran LCD.

L'appelant ne peut plus vous entendre. Appuyez à nouveau sur  pour désactiver le mode muet du microphone.

7.6 Désactivation de la sonnerie du combiné


- En mode inactif, appuyez sur la touche * et maintenez-la enfoncée pour désactiver la sonnerie du combiné. L'icône  apparaît sur l'écran LCD.

Remarque :

À l'écran, l'icône d'appel  clignote et la mention **APPEL** apparaît ou le numéro de l'appelant s'affiche en cas de réception d'un appel même si la sonnerie est désactivée.

Pour réactiver la sonnerie, appuyez à nouveau sur la touche * et maintenez-la enfoncée.

7.7 Activation du verrouillage du clavier

- En mode inactif, appuyez sur la touche # et maintenez-la enfoncée. L'icône  apparaît sur l'écran LCD et l'écran indique la mention **CLAVIER VERR.**

Remarque :

Vous pouvez toujours utiliser  ou  pour répondre à un appel lorsque le combiné sonne.





Pour désactiver le verrouillage du clavier, appuyez à nouveau sur la touche # et maintenez-la enfoncée.

7.8 Rappel

Vous pouvez rappeler n'importe lequel des 20 derniers numéros appelés. Si vous avez enregistré ce numéro sous un nom dans le répertoire, le nom en question apparaît à la place de celui-ci.

Le dernier numéro apparaît en premier dans la liste bis.





7.8.1 Rappel d'un numéro à partir de la liste bis

- En mode inactif, appuyez sur  pour accéder à la liste bis.
- Appuyez sur  pour parcourir la liste bis.
- Appuyez sur  ou sur  pour composer le numéro de rappel sélectionné.

Remarque :

Si la liste bis ne contient aucun numéro, l'écran affiche la mention **LISTE VIDE**.

7.9 Recherche du combiné

Vous pouvez localiser le combiné en appuyant sur la touche  sur la station de base. Tous les combinés enregistrés sur la base émettent la tonalité de recherche de base et affichent la mention **PAGING** à l'écran. Vous pouvez interrompre la tonalité de recherche de base en appuyant sur , sur  ou sur  sur n'importe quel combiné.

Remarque :

Si un appel entrant intervient pendant la recherche de base, le téléphone fait retentir la sonnerie d'appel entrant au lieu de la tonalité de recherche de base.







7.10 Passage d'un appel interne

Cette fonction s'applique uniquement lorsqu'au moins deux combinés sont enregistrés. Elle vous permet également de passer des appels internes, de transférer des appels externes depuis un combiné vers un autre et de réaliser des conférences téléphoniques.

Remarque :

Si un seul combiné est enregistré sur la station de base, lorsque vous appuyez sur la touche de fonction, la mention **COMBINE NON DISPONIBLE** apparaît.

7.10.1 Appel d'un autre combiné

- En mode inactif, appuyez sur **INTERNE** et tous les autres numéros de combinés enregistrés s'affichent.
- Appuyez sur / ou sur / pour sélectionner le combiné à appeler.
- Appuyez sur **OK** : le combiné appelé sonne.
- Appuyez sur  ou sur  sur le combiné appelé pour établir l'appel interphone.

Remarque :





Si seulement deux combinés sont enregistrés sur la station de base, une pression sur la touche **INTERNE** appelle immédiatement l'autre combiné. Si le combiné appelé n'est pas décroché dans un délai de 60 secondes, il arrête de sonner et le combiné appelant retourne en mode veille.

8 RÉPERTOIRE PRIVÉ

Chaque combiné peut stocker jusqu'à 200 entrées de répertoire privé regroupant des noms et des numéros. Chaque entrée de répertoire peut comporter 24 chiffres au maximum pour le numéro de téléphone et 14 caractères pour le nom. Vous pouvez également sélectionner différentes sonneries pour vos entrées de répertoire. (Remarque : les différentes sonneries ne se font entendre que si vous souscrivez à un service d'affichage de l'ID de l'appelant et que le numéro entrant correspond à un numéro enregistré.) Les entrées de répertoire sont enregistrées dans l'ordre alphabétique par nom.



8.1 Ajout d'une nouvelle entrée de répertoire

En mode inactif :

- Appuyez sur  pour accéder au répertoire.
- Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner **NOUVELLE ENTREE**.
- Appuyez sur **OK** pour saisir le nom.
- Appuyez sur **OK** pour saisir le numéro.
- Appuyez sur **OK** et sur  pour choisir de parcourir la liste des sonneries.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer et enregistrer l'entrée.





8.2 Recherche d'une entrée de répertoire

En mode inactif :

- Appuyez sur  pour accéder au répertoire.
- Saisissez la première lettre du nom à l'aide des touches alphanumériques (par exemple, s'il débute par C, appuyez trois fois sur la touche 2), puis appuyez sur  pour faire défiler la liste jusqu'à l'entrée souhaitée.


8.3 Afficher une entrée de répertoire

En mode inactif :

- Appuyez sur  pour accéder au répertoire.
- Appuyez sur  pour sélectionner l'entrée de répertoire souhaitée.
- Appuyez sur **OPTION** et sur  pour sélectionner **AFFICHER ENTREE**.
- Appuyez sur **OK** et sur  pour passer en revue les détails de l'entrée de répertoire sélectionnée.

8.4 Modification d'une entrée de répertoire

En mode inactif :

- Appuyez sur  pour accéder au répertoire.
- Appuyez sur Δ/∇ pour sélectionner l'entrée de répertoire souhaitée.
- Appuyez sur **OPTION** et sur Δ/∇ pour sélectionner **EDITER ENTREE**.
- Appuyez sur **OK** pour modifier le nom.
- Appuyez sur **OK** pour modifier le numéro.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner la sonnerie.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

8.5 Suppression d'une entrée de répertoire

En mode inactif :

- Appuyez sur  pour accéder au répertoire.
- Appuyez sur Δ/∇ pour sélectionner l'entrée de répertoire souhaitée.
- Appuyez sur **OPTION** et sur Δ/∇ pour sélectionner **SUPPRIMER**.
- Appuyez sur **OK** et l'écran indique **SUPPRIMER ?**.
- Appuyez sur **OUI** pour confirmer. L'entrée est supprimée

9 AFFICHAGE DE L'ID DE L'APPELANT


Cette fonction est disponible si vous avez souscrit au service d'identification de l'appelant auprès de votre prestataire de services réseau. Votre téléphone peut mémoriser jusqu'à 50 appels reçus avec horodatage dans le journal. Le numéro apparaît sur l'écran du combiné lorsque le téléphone sonne. Si le numéro correspond à l'une des entrées de votre répertoire, le nom d'appelant mémorisé dans le répertoire apparaît en alternance avec le numéro et le combiné fait retentir la sonnerie associée à cette entrée.




Si l'appel provient de quelqu'un ayant masqué son numéro, la mention **SECRET** apparaît.

Si l'appel provient de quelqu'un dont le numéro n'est pas disponible, par exemple, un appel international ou provenant d'un échange privé, la mention **EN DEHORS ZONE** apparaît.


Si vous avez des enregistrements de nouveaux appels, le combiné affiche la mention **X NOUV. APPEL(S)** en mode de veille. L'indication NVX APPEL demeure affichée jusqu'à ce que tous les enregistrements de nouveaux appels aient été visualisés sur ce combiné.

9.1 Affichage du journal

Tous les appels reçus sont enregistrés dans le journal. Le dernier en date apparaît en haut de la liste. Lorsque le nombre maximal d'appels du journal est atteint, l'appel le plus ancien est remplacé par le nouveau. Tout appel manqué n'ayant pas été visualisé est marqué de l'icône  au centre en bas de l'écran.

- Appuyez sur  pour accéder au journal.
- Appuyez sur  pour sélectionner l'entrée souhaitée.
- Appuyez sur **OPTION**, puis sur  pour faire défiler l'affichage jusqu'à **DETAILS**.
- Appuyez sur **OK** pour afficher la date et l'heure de l'appel.

9.2 Mémoriser un numéro de liste d'appels dans le répertoire

- Suivez les indications de la section 9.1.
- Appuyez sur **OPTION** et sur  pour faire défiler l'affichage jusqu'à **ENREG. NUMERO**.
- Appuyez sur **OK** pour saisir le nom.
- Appuyez sur **OK** pour modifier le numéro au besoin.
- Appuyez sur **OK** pour sélectionner la sonnerie.
- Appuyez sur **OK** pour mémoriser l'entrée de répertoire et revenir à la liste d'appels.

9.3 Suppression d'une entrée du journal

- Appuyez sur **OPTION** et sur  pour faire défiler l'affichage jusqu'à **SUPPRIMER**.
- Appuyez sur **OK** et l'écran indique **SUPPRIMER ?**.
- Appuyez sur **OUI** pour confirmer

9.4 Suppression de toutes les entrées du journal

- Appuyez sur **OPTION** et sur  pour faire défiler l'affichage jusqu'à **TOUT SUPPRIMER**.
- Appuyez sur **OK** et l'écran affiche la mention **TOUT SUPPRIMER ?**.
- Appuyez sur **OUI** pour confirmer. Toutes les entrées sont supprimées.

10 PARAMÈTRES DU TÉLÉPHONE

10.1 Réglages du combiné

10.1.1 Réglage de la date et de l'heure

Si vous souscrivez à un service d'affichage du numéro de l'appelant, les paramètres de date et d'heure sont mis à jour automatiquement par le réseau lorsque vous recevez un appel entrant. Le service d'affichage du numéro de l'appelant envoie uniquement le mois et la date, mais sans l'année. Par conséquent, vous pouvez être amené à définir l'année.

- Appuyez sur **MENU** et sur Δ/∇ ou sur $\triangleleft/\triangleright$ pour sélectionner **REGLAGES**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner **DATE & HEURE**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner **REGL. DATE/HEURE**.
- Appuyez sur **OK** pour saisir l'heure.
- Appuyez sur **OK** pour saisir la date.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

10.1.2 Réglage du mode réponse automatique

Si vous activez la réponse automatique, vous pouvez automatiquement répondre à un appel en soulevant le combiné de la base ou du chargeur, sans devoir appuyer sur aucun bouton.

- Appuyez sur **MENU** et sur Δ/∇ ou sur $\triangleleft/\triangleright$ pour sélectionner **REGLAGES**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **COMBINE**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner **REP. AUTO**.
- Appuyez sur **OK** pour sélectionner **MARCHE** ou **ARRÊT**.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

10.1.3 Enregistrement d'un combiné

- Appuyez sur **MENU** et sur Δ/∇ ou sur $\triangleleft/\triangleright$ pour sélectionner **REGLAGES**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **COMBINE**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner **ENREG. COMBINE**.
- Appuyez sur **OK** pour choisir la base à enregistrer (1-4).
- Appuyez sur **OK** et saisissez le code PIN de base à 4 chiffres.

- Appuyez sur **OK** pour confirmer et l'écran affiche la mention **APP./ MAINT. LE BOUTON „PAGE“ !**
- Appuyez et maintenez le bouton „page“ enfoncé sur la base. L'écran affiche pendant quelques secondes la mention **VEUIL. PATIENT...** . Un bip de confirmation retentit lorsque l'enregistrement du combiné a réussi.

10.1.4 Réinitialisation du combiné

- Appuyez sur **MENU** et sur Δ/∇ ou sur $\triangleleft/\triangleright$ pour sélectionner **REGLAGES**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **COMBINE**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner **REINITI. COMBINE**.
- Appuyez sur **OK** pour saisir le code PIN à 4 chiffres.
- Saisissez le code PIN à 4 chiffres
- Appuyez sur **OK** pour confirmer et l'écran affiche la mention **RÉINIT. COMBINÉ PAR DÉFAUT ?**.
- Appuyez sur **OUI** pour confirmer. L'écran affiche la mention **VEUIL. PATIENT...** pendant quelques secondes et le combiné est réinitialisé.

Remarque : le code PIN par défaut est 0000.

10.2 Réglages de base

10.2.1 Réglage de la mélodie de la sonnerie

- Appuyez sur **MENU** et sur Δ/∇ ou sur $\triangleleft/\triangleright$ pour sélectionner **REGLAGES**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **BASE**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **SONNERIE**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **MELODIE**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à la mélodie souhaitée.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

Remarque :

La mélodie en question est jouée lorsque vous faites défiler les sélections.

10.2.2 Réglage du volume de la sonnerie

- Appuyez sur **MENU** et sur Δ/∇ ou sur $\triangleleft/\triangleright$ pour sélectionner **REGLAGES**.

- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **BASE**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **SONNERIE**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **VOLUME**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'au volume souhaité (parmi un total de 6 niveaux de volume de sonnerie y compris **ARRÊT**).
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

Remarque :

Le volume correspondant est émis pendant votre sélection.

10.2.3 Réinitialisation de la base

- Appuyez sur **MENU** et sur Δ/∇ ou sur $\triangleleft/\triangleright$ pour sélectionner **REGLAGES**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **BASE**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **REINITI. BASE**.
- Appuyez sur **OK** pour saisir le code PIN du système à 4 chiffres.
- Saisissez le code PIN du système à 4 chiffres
- Appuyez sur **OK** pour confirmer et l'écran affiche la mention **RÉINIT. BASE PAR DÉFAUT ?**.
- Appuyez sur Oui pour confirmer. L'écran affiche la mention **VEUIL. PATIENT...** pendant quelques secondes et le combiné est réinitialisé.

10.3 Réglages d'affichage

10.3.1 Réglage du thème couleurs

- Appuyez sur **MENU** et sur Δ/∇ ou sur $\triangleleft/\triangleright$ pour sélectionner **AFFICHAGE**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **THÈME COULEURS**.
- Appuyez sur **OK**, puis sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'au thème couleurs souhaité.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur **OK** pour sélectionner l'économiseur d'écran souhaité.

10.3.2 Réglage de la luminosité

- Appuyez sur **MENU** et sur Δ/∇ ou sur $\triangleleft/\triangleright$ pour sélectionner **AFFICHAGE**.

- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **LUMINOSITE**.
- Appuyez sur **OK**, puis sur Δ/∇ pour augmenter ou baisser le niveau de luminosité
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

10.3.3 Réglage du rétroéclairage de l'écran LCD

- Appuyez sur **MENU** et sur Δ/∇ ou sur $\triangleleft/\triangleright$ pour sélectionner **AFFICHAGE**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour faire défiler l'éclairage jusqu'à **ECLAIRAGE**.
- Appuyez sur **OK**, puis sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **MARCHE, DIM** ou **ARRÊT**.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

Remarque :

La fonction de rétroéclairage de l'écran LCD ne peut être utilisée que lorsque le combiné est en cours de chargement sur la base. Lorsqu'il est défini sur **ARRÊT**, l'écran du combiné ne s'allume pas quand le combiné est en cours de chargement sur la base. De même, les informations concernant les nouveaux appels n'apparaissent pas.

10.4 Réglages audio

10.4.1 Mélodie externe

- Appuyez sur **MENU**, puis sur Δ/∇ ou sur $\triangleleft/\triangleright$ pour sélectionner **AUDIO**.
- Appuyez sur **OK**, puis sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **RÉGL. SONNERIE**.
- Appuyez sur **OK**, puis sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **APPELS EXTERNES**.
- Appuyez sur **OK**, puis sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à la mélodie souhaitée.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

10.4.2 Mélodie interne

- Appuyez sur **MENU**, puis sur Δ/∇ ou sur $\triangleleft/\triangleright$ pour sélectionner **AUDIO**.
- Appuyez sur **OK**, puis sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **RÉGL. SONNERIE**.

- Appuyez sur **OK**, puis sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **APPELS INTERNES**.
- Appuyez sur **OK**, puis sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à la mélodie souhaitée.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

10.4.3 Volume de la sonnerie

- Appuyez sur **MENU**, puis sur Δ/∇ ou sur $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ pour sélectionner **AUDIO**.
- Appuyez sur **OK**, puis sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **RÉGL. SONNERIE**.
- Appuyez sur **OK**, puis sur Δ/∇ pour faire défiler l'affichage jusqu'à **VOLUME**.
- Appuyez sur **OK**, puis faites défiler l'affichage jusqu'au volume souhaité.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

11 GARANTIE ET SERVICE

Le téléphone est garanti 24 mois à compter de la date d'achat indiquée sur votre facture. Cette garantie ne couvre pas les défaillances ou défauts dus à des accidents, à une utilisation non conforme, à l'usure ordinaire, à une négligence, à des défaillances de la ligne téléphonique, à la foudre, à une altération de l'équipement ou à toute tentative de réglage ou de réparation qui ne serait pas réalisée par des agents agréés.

Conservez bien votre facture : elle constitue votre garantie.

11.1 Pendant que l'unité est sous garantie

- Débranchez l'unité de base de la ligne téléphonique et du secteur.
- Emballez l'ensemble des pièces de votre téléphone.
- Retournez l'unité au magasin où vous l'avez achetée et veillez à apporter votre facture.
- N'oubliez pas d'inclure l'adaptateur secteur dans l'emballage.

11.2 Une fois la garantie expirée

Si l'unité n'est plus sous garantie, contactez-nous via **www.aegtelephones.eu**.

Ce produit fonctionne uniquement avec des piles rechargeables. Si vous insérez des piles non rechargeables dans le combiné et que vous le placez sur la base, le combiné sera endommagé et ces dommages ne sont PAS couverts par la garantie.

12 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Standard	DECT
Gamme de fréquences	1,88 à 1,9 GHz (largeur de bande = 20 MHz)
Largeur de bande du canal	1,728 MHz
Plage de fonctionnement	Jusqu'à 300 m en extérieur ; jusqu'à 50 m en intérieur
Temps de fonctionnement	En veille : 200 heures, en conversation : 16 heures Délai de chargement des piles : 15 heures
Plage de température	En fonctionnement : de 0°C à 40°C, En rangement : de -20 °C à 60 °C
Puissance électrique	<ul style="list-style-type: none"> • VT04EEU06045/VT04EUK06045 entrée 100-240 VCA 50/60 Hz 150 mA, sortie 6 VCC 450 mA • S003IB0600045/S003IV0600045 entrée 100-240 VCA 50/60 Hz 150 mA, sortie 6 VCC 450 mA <p>Informations sur les piles Type Ni-MH (pile rechargeable) Tension nominale 800 mAh, 2 x 1,2 V AAA</p>

Caractéristique de port

Le port (connecté à l'alimentation secteur) est un port SELV conforme à la norme EN41003.

Le port (connecté à la ligne téléphonique) est un port TNV conforme à la norme EN41003.

13 DÉCLARATION CE

Ce produit est conforme aux exigences essentielles et à d'autres dispositions applicables de la directive R&TTE 1999/5/CE.

La déclaration de conformité se trouve sur le site :

www.aegtelephones.eu.

14 MISE AU REBUT DE L'APPAREIL (RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT)

Lorsque le produit est usagé, ne le jetez pas dans les ordures ménagères : apportez-le à un point de collecte où ses composants électriques et électroniques pourront être recyclés. Le symbole figurant sur le produit, dans le guide de l'utilisateur et/ou sur l'emballage l'indique. Certains matériaux du produit sont réutilisables si vous l'apportez à un point de recyclage. En permettant la réutilisation de certaines pièces ou matières premières de ces produits usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement. Veuillez contacter les autorités locales si vous avez besoin de davantage d'informations concernant les points de collecte de votre région.

La batterie doit être retirée avant la mise au rebut de l'appareil. Jetez la batterie en respectant l'environnement et la réglementation de votre pays.

1 ONZE ZORG

Wij willen u bedanken voor de aankoop van dit product. Bij de ontwikkeling en montage van dit product stonden u en het milieu centraal. Daarom krijgt u bij dit product een verkorte handleiding, zodat er minder papier wordt gebruikt en er dus minder bomen moeten worden gekapt.

Op onze website, www.aegtelephones.eu, vindt u een volledige, gedetailleerde gebruikershandleiding met beschrijvingen van alle functies. Hier kunt u de gebruikershandleiding integraal downloaden zodat u alle geavanceerde functies van uw product kunt gebruiken. Met het oog op het milieu zouden wij u evenwel willen verzoeken om de volledige handleiding niet af te drukken. Bedankt dat u ons steunt in onze zorg voor het milieu.

2 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Wanneer u uw telefoon gebruikt, dient u steeds enkele fundamentele veiligheidsvoorschriften in acht te nemen om het risico op brand, elektrische schokken en letsel te beperken:

1. Lees alle instructies en zorg dat u ze begrijpt.
2. Houd rekening met alle waarschuwingen en instructies die op het product zijn vermeld.
3. Trek de netvoedingsadapter uit het stopcontact alvorens u het toestel reinigt. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of spuitbussen. Gebruik een vochtige doek om het toestel te reinigen.
4. Houd uw telefoon uit de buurt van warme, vochtige omgevingen of direct zonlicht, maak het toestel niet nat en gebruik het niet in de buurt van water (bijvoorbeeld in de buurt van een bad, gootsteen of zwembad).
5. Zorg dat u de stopcontacten en verlengkabels niet overbelast om brand en elektrische schokken te vermijden.
6. Haal dit product in de volgende omstandigheden uit het stopcontact:
 - Bij schade aan het netsnoer of de stekker.
 - Als het product niet normaal werkt bij toepassing van de gebruiksinstructies.
 - Als men het product heeft laten vallen en de behuizing beschadigd is.
 - Als de prestaties van het product drastisch gewijzigd zijn.
7. Gebruik uw telefoon NOOIT buiten tijdens een onweersbui. Koppel het toestel los van de telefoonlijn en het stopcontact wanneer het

onweert in uw omgeving. Schade door blikseminslag wordt niet gedekt door de garantie.

8. Gebruik de telefoon niet om een gaslek te melden wanneer u zich in de buurt van het lek bevindt.
9. Gebruik alleen de meegeleverde NiMH-batterijen (nikkel-metaalhydride)!
10. Het gebruik van andere batterijtypes of niet-oplaadbare batterijen/ primaire cellen kan gevaarlijk zijn. Dat kan leiden tot interferentie en/of schade aan het toestel of de omgeving. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade door het niet-naleven van deze voorschriften.
11. Gebruik geen laders van andere fabrikanten. Zij kunnen de batterijen beschadigen.
12. Zorg dat de batterijen volgens de juiste polariteit zijn geplaatst.
13. Doe batterijen veilig weg. U mag ze niet onderdompelen in water, verbranden of achterlaten op plaatsen waar ze mogelijk doorboord worden.

3 BEDOELD GEBRUIK

Deze telefoon is bedoeld voor aansluiting op een openbaar analogo telefoonnetwerk of een analoge verlenging van een compatibel PBX-systeem.

4 DE VERPAKKING VAN UW TELEFOON VERWIJDEREN

In de doos zit het volgende:

- 1 handset
- 1 basisstation
- 1 netvoedingsadapter
- 1 telefoonsnoer
- 2 oplaadbare AAA-batterijen
- 1 gebruikershandleiding

Bewaar het verpakkingsmateriaal op een veilige plek, zodat u het later kunt gebruiken als u het toestel moet vervoeren.

Opmerking:

Als u een Twin, Triple of Quad-toestel heeft, hebt u ook extra handset(s), batterijen en een lader voor elke extra handset.

4.1 De taal van de handset instellen

- Druk op **"MENU"** en Δ/∇ of $\triangleleft/\triangleright$ om **"INSTELLINGEN"**(SETTINGS) te kiezen.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om naar **"HANDSET"** te gaan.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om naar **"TAAL"** (LANGUAGE) te gaan.
- Druk op **OK** en kies de taal voor het display.
- Druk op **OK** om te bevestigen.

4.2 Handsetverbinding met basis

Bij aankoop van het toestel zijn alle handsets al bij de basiseenheid aangemeld.




Als u de handset en de basiseenheid samen wilt gebruiken, moet er een radioverbinding tussen beide toestellen gemaakt worden. Het signaalbereik kan afnemen als er grote voorwerpen tussen de handset en de basiseenheid staan, zoals een koelkast, spiegel, archiefkast, metalen deuren of gewapend beton. De sterkte van het signaal kan ook worden beperkt door andere massieve structuren zoals muren of door andere radio- of elektrische signalen.





Zet de handset of het basisstation niet vlak bij een andere telefoon, een televisie of audioapparatuur - deze apparaten kunnen storing veroorzaken.

Waarschuwing buiten bereik - Als u tijdens een gesprek een waarschuwingston hoort en/of het geluid in het oorstuk wordt zwak of vervormd, dan komt u mogelijk buiten het bereik van het basisstation; ga dan binnen 20 seconden dichterbij het basisstation staan, anders wordt het gesprek onderbroken.

5 UW TELEFOON

5.1 Overzicht handset (zie P1, op pagina 2)








#		Betekenis
1		<p>Toets omhoog/opnieuw kiezen</p> <ul style="list-style-type: none"> • In de stand-bymodus: indrukken om de herhaallijst te openen • In menumodus: indrukken om omhoog te gaan in het menu • In telefoonboek / herhaallijst / oproeplijst: indrukken om omhoog te gaan in de lijst • Tijdens een telefoongesprek : indrukken om het volume te verhogen • Tijdens het rinkelen: indrukken om het belvolume te verhogen
2		<p>Toets links</p> <ul style="list-style-type: none"> • In de bewerkingsmodus: om de cursor één teken naar links te verplaatsen. • Tijdens een telefoongesprek : indrukken om de microfoon uit te schakelen of weer in te schakelen
3		<p>Softtoets rechts (menu/ok)</p> <ul style="list-style-type: none"> • In de stand-bymodus: indrukken om het hoofdmenu te openen • In submenumodus: indrukken om de selectie te bevestigen • Tijdens een telefoongesprek : indrukken om het telefoonboek / de herhaallijst / de oproeplijst te openen
4		<p>Toets Afhaken</p> <ul style="list-style-type: none"> • In de stand-by-/voorkiesmodus: indrukken om te telefoneren • In de herhaallijst / de oproeplijst / het telefoonboek: indrukken om te bellen naar het weergegeven nummer • Tijdens het rinkelen: indrukken om een oproep te beantwoorden





5		<p>Toets Handenvrij</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tijdens een telefoongesprek : indrukken om de luidspreker in/uit te schakelen. • Contactpersoon in oproeplijst / telefoonboek: indrukken om te bellen met de luidspreker • Tijdens het rinkelen: indrukken om een oproep te beantwoorden met de luidspreker
6		<p>Toets telefoonboek</p> <ul style="list-style-type: none"> • In de stand-bymodus: indrukken om het telefoonboek te openen.
7		<p>Toets rechts</p> <ul style="list-style-type: none"> • In de bewerkingsmodus: de cursor één teken naar rechts verplaatsen.
8		<p>Softtoets links (wissen/terug/microfoon uitschakelen/intercom)</p> <ul style="list-style-type: none"> • In hoofdmenumodus: indrukken om naar het stand-bydisplay te gaan • In submenumodus: indrukken om naar het stand-byniveau te gaan • In de bewerkings-/voorkiesmodus: indrukken om een teken/cijfer te wissen • In de bewerkings-/voorkiesmodus: indrukken om tekens/cijfers te wissen • In de stand-bymodus: indrukken om intern naar een andere handset te telefoneren
9		<p>Toets Inhaken</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tijdens een oproep: indrukken om een oproep te beëindigen om terug te gaan naar het stand-bydisplay • In de menu-/bewerkingsmodus: indrukken om naar het stand-bydisplay te gaan • In de stand-bymodus: ingedrukt houden om de handset uit te schakelen • Wanneer de handset uitgeschakeld is: ingedrukt houden om de handset in te schakelen

10		<p>Toets omlaag (oproeplijst/omlaag)</p> <ul style="list-style-type: none"> • In de stand-bymodus: indrukken om de oproeplijst te openen • In menumodus: indrukken om omlaag te gaan in het menu • In telefoonboek / herhaallijst / oproeplijst: indrukken om omlaag te gaan in de lijst • Tijdens een telefoongesprek : indrukken om het volume te verlagen • Tijdens het rinkelen: indrukken om het belvolume te verlagen
11	R	<p>Flash-toets</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tijdens een telefoongesprek : indrukken om een flashsignaal te genereren
12		<p>Microfoon</p>

5.2 Displaypictogrammen en symbolen

Het lcd-scherm geeft informatie over de huidige status van de telefoon.

	Betekenis
	Geeft aan dat de batterij volledig opgeladen is.
	Geeft aan dat de batterij half opgeladen is.
	Knippert bij een laag batterijniveau en geeft aan dat opladen nodig is.
	Aan als het widebandgeluid is ingesteld op AAN.
	Aan als de verbinding is verbroken. Knippert bij een inkomende oproep.
	Aan als de luidspreker/handsfree geactiveerd is.
	Geeft een gemiste oproep aan.
	Aan als de microfoon bij een gesprek uitgeschakeld is.
	Aan als de toetsenvergrendeling geactiveerd is (# lang indrukken).

	Aan als de beltoon uitgeschakeld is.
	De handset is binnen bereik van het basisstation, het signaal is zwak.
	De handset is binnen bereik van het basisstation, het signaal is zeer sterk.
	De handset is bijna buiten bereik van het basisstation.



5.3 Basisstation (zie P3, op pagina 2)

#		Betekenis
13		Paging Indrukken om alle geregistreerde handsets te pagen.

5.4 Tekst en cijfers invoeren

In de bewerkingsmodus wordt er een cursor weergegeven op de huidige invoerpositie voor tekst. Deze staat rechts van het laatste teken dat u hebt ingevoerd.

Schrijftips:

- Als er een teken geselecteerd is, gaat de cursor na een korte pauze naar de volgende positie.
- U kunt de cursor binnen de tekst verplaatsen met de toetsen  /  om de ingevoerde tekst aan te passen.
- Druk op **"WISSEN"** om het laatste teken te wissen.
- Houd **"WISSEN"** ingedrukt om de hele tekstreeks te wissen.

6 INSTALLATIE

6.1 Het basisstation aansluiten (zie P4, op pag.2)

- Sluit het netsnoer en telefoonsnoer aan op het basisstation.
- Steek de netvoedingsadapter in een stopcontact van 110-230 V AC - 50 / 60 Hz en het telefoonsnoer in de telefooncontactdoos.
- Leid de snoeren van de netvoedingsadapter en de telefoon door de sleuven aan de onderkant van de basis.
- Gebruik altijd de kabels die in de doos worden meegeleverd.

Waarschuwing:

- > Gebruik alleen de meegeleverde adapter. Andere adapters kunnen risico's inhouden of de telefoon beschadigen.
- > Plaats het basisstation op een plek waar u de netsnoerstekker kunt aansluiten op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact, zodat u hem wanneer nodig snel kunt uittrekken. Probeer nooit het netsnoer te verlengen.



Opmerking:

Het basistoestel heeft een stopcontact nodig om normaal te functioneren, niet alleen om de batterijen van de handset op te laden.



6.2 De batterijen plaatsen en opladen (zie P2, op pag. 2)

- Plaats de 2 meegeleverde batterijen conform de polariteitsaanduidingen in het batterijcompartiment (zie afbeelding). Gebruik enkel de bij de telefoon geleverde, oplaadbare NiMH-batterijen.
- Plaats de afdekking van het batterijcompartiment over de batterijen en schuif ze omhoog tot ze klikt.
- Plaats de handset op het basisstation en laad hem gedurende 24 uur op alvorens u de handset voor het eerst gebruikt.
 - > De handset piept kort wanneer hij correct op het basisstation of de lader is geplaatst.






7 BEDIENING VAN DE TELEFOON**7.1 Een oproep maken****7.1.1 Voorkiezen**

- Voer het telefoonnummer in en druk op  of  om verbinding te maken en het nummer te bellen.
 - > Als u bij de invoer van het nummer een fout maakt, druk dan op **"WISSEN"** om cijfers te wissen.

7.1.2 Direct kiezen

- Druk op  of  om verbinding te maken en voer vervolgens het telefoonnummer in.

7.1.3 Een nummer uit het telefoonboek bellen

- Druk op  om het telefoonboek te openen en druk op / om de gewenste contactpersoon te selecteren.
- Druk op  of  om de geselecteerde contactpersoon te bellen.





Opmerking:

U kunt het telefoonboek ook openen via **"MENU"**, **OK**.





Opmerking:

De alfanumerieke toetsen fungeren als snelkoppeling naar contactpersonen met de overeenkomstige letters.

7.1.4 Een nummer van de oproeplijst bellen (enkel met nummerweergave)

- Druk op  om de oproeplijst te openen en druk op  om het gewenste nummer in de oproeplijst te selecteren.
- Druk op  of  om het geselecteerde nummer in de oproeplijst te bellen.

7.1.5 Nummerherhaling

- Druk op  om de lijst met laatst gekozen nummers te openen en druk op  om het gewenste nummer in de lijst te selecteren.
- Druk op  of  om het geselecteerde nummer te bellen.



7.1.6 Gesprekstimer

Uw handset registreert automatisch de duur van elk gesprek.

De timer wordt weergegeven zodra u een oproep beantwoordt of 15 seconden na het bellen en blijft op het display tot 5 seconden na het einde van het gesprek.

De tijd wordt weergegeven in uren, minuten en seconden (UU:MM:SS).

7.2 Een oproep beantwoorden

- Wanneer de telefoon rinkelt, drukt u op  of  om een oproep te beantwoorden.

Opmerking:

Als de functie **"AUTO BEANTW"** op **"AAN"** staat, wordt de oproep automatisch beantwoord wanneer men de handset van het basisstation neemt en hoeft er geen toets te worden ingedrukt.

7.3 Een oproep beëindigen

- Druk tijdens een gesprek op  om het gesprek te beëindigen.



OF

- Plaats de handset op het basisstation of de lader om het gesprek te beëindigen.

7.4 Volume regelen

Er zijn 5 volumeniveaus waarmee u het volume van de handset en de luidspreker kunt kiezen.


Tijdens een telefoongesprek :


- Druk op / om volume 1-5 te kiezen. De huidige instelling wordt weergegeven.
 - > Wanneer u het telefoongesprek beëindigt, blijft het laatst ingestelde niveau behouden.

7.5 Mute

U kunt met iemand vlak bij u praten zonder dat de persoon aan de andere kant van de lijn u kan horen.

Tijdens een telefoongesprek :


- Druk op  om de microfoon uit te schakelen; **"DEMPEN"** wordt op het lcd-scherm weergegeven.

De persoon aan de andere kant van de lijn kan u niet horen. Druk nog een keer op  om de microfoon weer in te schakelen.

7.6 De beltoon van de handset uitschakelen


- Houd in de stand-bymodus de toets * ingedrukt om de beltoon van de handset uit te schakelen. Het pictogram  wordt weergegeven op het lcd-scherm.

Opmerking:

Bij een inkomende oproep knippert het pictogram  en verschijnt **"OPROEP"** of het nummer van de oproeper op het display, zelfs wanneer de beltoon uitgeschakeld is.

Als u de beltoon opnieuw wilt activeren, houdt u * weer ingedrukt.

7.7 Toetsvergrendeling

- Houd in de stand-bymodus de toets # ingedrukt om de toetsvergrendeling in te schakelen. Het pictogram  wordt op het lcd-scherm weergegeven en op het scherm wordt **"TOETSEN VERGRENDELD"** weergegeven.

Opmerking:

U kunt nog steeds  of  gebruiken om een oproep te beantwoorden wanneer de handset rinkelt.





Om het toetsenbord te ontgrendelen, houdt u # opnieuw ingedrukt.

7.8 Nummerherhaling

U kunt de 20 laatst gebelde nummers opnieuw kiezen. Als er in het telefoonboek een naam aan het nummer is gekoppeld, verschijnt de naam in plaats van het nummer.

Het laatst gebelde nummer verschijnt bovenaan de herhaallijst.

7.8.1 Een nummer uit de herhaallijst bellen

- Druk in de stand-bymodus op  om de herhaallijst te openen.
- Druk op  om door de herhaallijst te bladeren.
- Druk op  of  om het in de herhaallijst geselecteerde nummer te bellen.

Opmerking:

Als er geen nummers in de herhaallijst staan, verschijnt er op het display **"LIJST LEEG"**.

7.9 Een handset zoeken

U kunt een handset lokaliseren door op  op het basisstation te drukken. Alle handsets die op het basisstation zijn geregistreerd, produceren een oproeptoon en geven op het display **"PAGING"** weer.

U kunt de pagingfunctie uitschakelen door op ,  of  op een handset te drukken.

Opmerking:

Als er een oproep binnenkomt terwijl de pagingfunctie wordt gebruikt, vervangt het gerinkel van de telefoon de oproeptoon.







7.10 Een interne oproep maken

Deze functie is alleen van toepassing als er minstens twee handsets geregistreerd zijn. Met deze functie kunt u interne oproepen maken, externe oproepen doorverbinden van de ene handset naar de andere en conferentiegesprekken houden.

Opmerking:

Als er slechts één handset op het basisstation geregistreerd is, wordt **"HANDSET NIET BESCHIKBAAR!"** weergegeven als er op de softtoets wordt gedrukt.

7.10.1 Een andere handset bellen

- Druk in de stand-bymodus op de linker softtoets **"INTERN"**; alle andere geregistreerde handsetnummers worden weergegeven.
- Druk op / of / om de handset te kiezen die u wilt bellen.
- Druk op **OK**; de gebelde handset rinkelt.
- Druk op  of  op de gebelde handset om de interne oproep te beantwoorden.

Opmerking:

Als er twee handsets op het basisstation geregistreerd zijn, wordt de andere handset meteen gebeld als er op **"INTERN"** wordt gedrukt.








Als de gebelde handset niet binnen 60 seconden wordt beantwoord, stopt de handset met rinkelen en gaat de bellende handset weer naar stand-by.

8 TELEFOONBOEK

Elke handset bevat een telefoonboek waarin men tot 200 privécontactpersonen kan opslaan met naam en nummer. Voor elk telefoonboekcontact zijn er maximaal 24 cijfers voor het telefoonnummer en 14 tekens voor de naam beschikbaar. U kunt ook verschillende beltonen selecteren voor uw telefoonboekcontacten. (Opmerking: de verschillende beltonen worden alleen afgespeeld wanneer u bent geabonneerd op de dienst nummerweergave en als het inkomende nummer overeenkomt met het opgeslagen nummer). De telefooncontacten worden alfabetisch op naam opgeslagen.



8.1 Een nieuw contact toevoegen

In de stand-bymodus:

- Druk op  om het telefoonboek te openen.
- Druk op / of / om **"NIEUWE INVOER"** te kiezen.
- Druk op **OK** om de naam in te voeren.
- Druk op **OK** om het nummer in te voeren.
- Druk op **OK** en / om door de lijst met beltonen te bladeren.
- Druk op **OK** om te bevestigen en de invoer wordt opgeslagen.

8.2 Een contactpersoon opzoeken in het telefoonboek

In de stand-bymodus:

- Druk op  om het telefoonboek te openen.
- Voer de eerste letter van de naam in met de alfanumerieke toetsen (bv. druk drie keer op toets 2 voor een naam beginnend met een C) en druk vervolgens op  om naar de gewenste contactpersoon te bladeren.

8.3 Een contactpersoon in het telefoonboek bekijken

In de stand-bymodus:

- Druk op  om het telefoonboek te openen.
- Druk op  om de gewenste contactpersoon in het telefoonboek te selecteren.
- Druk op **"OPTIES"** en  om **"BEKIJKEN"** te kiezen.
- Druk op **OK** en  om de details van de geselecteerde invoer in het telefoonboek te bekijken.




8.4 Een contactpersoon in het telefoonboek bewerken

In de stand-bymodus:

- Druk op  om het telefoonboek te openen.
- Druk op  om de gewenste contactpersoon in het telefoonboek te selecteren.
- Druk op **"OPTIES"** en  om **"BEWERKEN"** te kiezen.
- Druk op **OK** om de naam te bewerken.
- Druk op **OK** om het nummer te bewerken.
- Druk op **OK** en  om de beltoon te kiezen.
- Druk op **OK** om te bevestigen.

8.5 Een contactpersoon uit het telefoonboek wissen

In de stand-bymodus:

- Druk op  om het telefoonboek te openen.
- Druk op  om de gewenste contactpersoon in het telefoonboek te selecteren.
- Druk op **"OPTIES"** en  om **"WIS"** te kiezen.
- Druk op **OK**; op het scherm wordt **"WISSEN?"** weergegeven.
- Druk op **"JA"** om te bevestigen. De invoer wordt verwijderd.

9 NUMMERWEERGAVE


Deze functie is beschikbaar als u bij uw telefoonprovider een abonnement op de dienst nummerweergave hebt. Uw telefoon kan tot 50 ontvangen oproepen met datum/tijd opslaan in de oproeplijst. Wanneer de telefoon rinkelt, wordt het nummer getoond op het display van de handset. Als het nummer overeenkomt met een nummer in uw telefoonboek, wordt de bijbehorende naam uit het telefoonboek afwisselend weergegeven met het nummer en gebruikt de handset de beltoon die aan de betreffende contactpersoon in het telefoonboek gekoppeld is.

Als de oproep afkomstig is van personen met een geheim nummer, verschijnt er **"ANONIEM"** op het display.

Als de oproep afkomstig is van een persoon wiens nummer niet beschikbaar is (bijvoorbeeld een internationale oproep of huistelefooncentrale), wordt **"ONBEKEND"** weergegeven.


Als u nieuwe gemiste oproepen hebt, verschijnt er in stand-bymodus **"X NW GESPR."** op de handset. Deze aanduiding blijft staan tot alle nieuwe gemiste oproepen op de handset zijn bekeken.

9.1 De oproeplijst bekijken

Alle ontvangen oproepen worden opgeslagen in de oproeplijst en de laatste oproep staat bovenaan de lijst. Wanneer de oproeplijst vol is, wordt de oudste oproep vervangen door een nieuwe. Onbeantwoorde oproepen die nog niet bekeken zijn, worden gemarkeerd met het pictogram  in het midden van de onderste displaylijn.

- Druk op  om de oproeplijst te openen.
- Druk op  om het gewenste nummer te selecteren.
- Druk op **"OPTIES"** en daarna op  om naar **"DETAILS"** te gaan.
- Druk op **OK** om de datum en de tijd van de oproep te bekijken.

9.2 Een nummer van een oproeplijst in het telefoonboek opslaan

- Zie hoofdstuk 9.1.
- Druk op **"OPTIES"** en  om naar **"OPSLAAN"** te gaan.
- Druk op **OK** om de naam in te voeren.
- Druk op **OK** om het nummer eventueel te bewerken.
- Druk op **OK** om de beltoon te kiezen.
- Druk op **OK** om de invoer in het telefoonboek op te slaan en terug te gaan naar de oproeplijst.

9.3 Een oproep uit de oproeplijst wissen

- Druk op **"OPTIES"** en Δ/∇ om naar **"WIS"** te gaan.
- Druk op **OK**; op het scherm wordt **"WISSEN?"** weergegeven.
- Druk op **"JA"** om te bevestigen

9.4 Alle invoeren van de oproeplijst wissen

- Druk op **"OPTIES"** en Δ/∇ om naar **"ALLES WISSEN"** te gaan.
- Druk op **OK**; op het scherm wordt **"ALLES WISSEN?"** weergegeven.
- Druk op **"JA"** om te bevestigen. Alle invoeren worden verwijderd.

10 TELEFOONINSTELLINGEN

10.1 Instellingen van de handset

10.1.1 Datum- en tijdsinstellingen

Als u een abonnement op nummerweergave hebt, worden de tijd en de datum automatisch bijgewerkt door het netwerk wanneer u een inkomende oproep ontvangt. De dienst nummerweergave verzendt alleen de datum en de tijd, niet het jaar. Dat moet u eventueel nog zelf instellen.

- Druk op **"MENU"** en Δ/∇ of $\triangleleft/\triangleright$ om **"INSTELLINGEN"** te kiezen.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om **"DATUM & TIJD"** te kiezen.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om **"TIJD & DATUM"** te kiezen.
- Druk op **OK** om de tijd in te voeren.
- Druk op **OK** om de datum in te voeren.
- Druk op **OK** om te bevestigen.

10.1.2 Automatisch beantwoorden instellen

Als u Automatisch beantwoorden instelt, kunt u een oproep automatisch beantwoorden door de handset van het basisstation of de lader op te pakken. U hoeft dan geen toets in te drukken.

- Druk op **"MENU"** en Δ/∇ of $\triangleleft/\triangleright$ om **"INSTELLINGEN"** te kiezen.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om naar **"HANDSET"** te gaan.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om **"AUTO BEANTW."** te kiezen.
- Druk op **OK** om **"AAN"** of **"UIT"** te kiezen.
- Druk op **OK** om te bevestigen.

10.1.3 Een handset registreren

- Druk op **"MENU"** en Δ/∇ of $\triangleleft/\triangleright$ om **"INSTELLINGEN"** te kiezen.

- Druk op **OK** en Δ/∇ om naar **"HANDSET"** te gaan.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om **"REGISTREER HS"** te kiezen.
- Druk op **OK** om het basisstation voor registreren (1-4) te kiezen.
- Druk op **OK** en voer de 4-cijferige pincode in.
- Druk op **OK** om te bevestigen; op het scherm wordt **"PAGINGTOETS INDRUKKEN!"** weergegeven.
- Houd de knop Paging op het basisstation ingedrukt. Op het scherm wordt enkele seconden **"WACHT A.U.B..."** weergegeven. U hoort een bevestigingston als de handset met succes geregistreerd is.

10.1.4 De handset resetten

- Druk op **"MENU"** en Δ/∇ of $\triangleleft/\triangleright$ om **"INSTELLINGEN"** te kiezen.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om naar **"HANDSET"** te gaan.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om **"RESET HANDSET"** te kiezen.
- Druk op **OK** om de 4-cijferige pincode in te voeren.
- Voer de 4-cijferige pincode in.
- Druk op **OK** om te bevestigen; op het scherm wordt **"RESET HANDSET?"** weergegeven.
- Druk op **"JA"** om te bevestigen. Op het scherm wordt enkele seconden **"WACHT A.U.B..."** weergegeven; de handset wordt gereset.

Opmerking: De standaardpincode is "0000"

10.2 Basisinstellingen

10.2.1 De beltoon instellen

- Druk op **"MENU"** en Δ/∇ of $\triangleleft/\triangleright$ om **"INSTELLINGEN"** te kiezen.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om naar **"BASIS"** te gaan.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om naar **"BS BELTOON"** te gaan.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om naar **"MELODIE"** te gaan.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om naar de gewenste melodie te gaan.
- Druk op **OK** om te bevestigen.

Opmerking:

De betreffende melodie wordt afgespeeld terwijl u door de mogelijkheden gaat.

10.2.2 Het belvolume instellen

- Druk op **"MENU"** en Δ/∇ of $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ om **"INSTELLINGEN"** te kiezen.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om naar **"BASIS"** te gaan.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om naar **"BS BELTOON"** te gaan.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om naar **"VOLUME"** te gaan.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om naar het gewenste volume te gaan (u kunt kiezen uit 6 belvolumes, inclusief **"UIT"**).
- Druk op **OK** om te bevestigen.

Opmerking:

De beltoon wordt afgespeeld op het belvolume dat u selecteert.

10.2.3 Het basisstation resetten

- Druk op **"MENU"** en Δ/∇ of $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ om **"INSTELLINGEN"** te kiezen.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om naar **"BASIS"** te gaan.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om naar **"RESET BASIS"** te gaan.
- Druk op **OK** om de 4-cijferige pincode voor het systeem in te voeren.
- Voer de 4-cijferige pincode voor het systeem in.
- Druk op **OK** om te bevestigen; op het scherm wordt **"RESET BASIS?"** weergegeven.
- Druk op **"Ja"** om te bevestigen. Op het scherm wordt enkele seconden **"WACHT A.U.B..."** weergegeven; de handset wordt gereset.

10.3 Weergave

10.3.1 Het kleurschema instellen

- Druk op **"MENU"** en Δ/∇ or $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ om **"DISPLAY"** te kiezen.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om naar **"KLEURSCHEMA"** te gaan.
- Druk op **OK** en daarna op Δ/∇ om naar het gewenste kleurschema te gaan.
- Druk op **OK** om te bevestigen.
- Druk op **OK** om de gewenste screensaver te kiezen.

10.3.2 De helderheid instellen

- Druk op **"MENU"** en Δ/∇ or $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ om **"DISPLAY"** te kiezen.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om naar **"HELDERHEID"** te gaan.
- Druk op **OK** en daarna op Δ/∇ om het niveau van de helderheid te verhogen of te verlagen
- Druk op **OK** om te bevestigen.

10.3.3 De achtergrondverlichting van het lcd-scherm instellen

- Druk op **"MENU"** en Δ/∇ or $\triangleleft/\triangleright$ om **"DISPLAY"** te kiezen.
- Druk op **OK** en Δ/∇ om naar **"LCD VERLICHTING"** te gaan.
- Druk op **OK** en daarna op Δ/∇ om naar **"AAN"**, **"DIMMEN"** of **"UIT"** te gaan.
- Druk op **OK** om te bevestigen.

Opmerking:

De functie LCD verlichting wordt alleen gebruikt als de handset in het basisstation staat om op te laden. Bij de instelling **"UIT"** gaat het display van de handset niet branden als de handset bezig is met opladen op het basisstation en is informatie over nieuwe oproepen niet zichtbaar als het display **"UIT"** is.

10.4 Geluidsinstellingen

10.4.1 Melodie bij externe beltoon

- Druk op **"MENU"** en daarna op Δ/∇ or $\triangleleft/\triangleright$ om **"GELUID"** te kiezen.
- Druk op **OK** en daarna op Δ/∇ om naar **"BELTONEN"** te gaan.
- Druk op **OK** en daarna op Δ/∇ om naar **"EXTERNE OPROEP"** te gaan.
- Druk op **OK** en daarna op Δ/∇ om naar de gewenste melodie te gaan
- Druk op **OK** om te bevestigen.

10.4.2 Melodie voor interne oproepen

- Druk op **"MENU"** en daarna op Δ/∇ or $\triangleleft/\triangleright$ om **"GELUID"** te kiezen.
- Druk op **OK** en daarna op Δ/∇ om naar **"BELTONEN"** te gaan.
- Druk op **OK** en daarna op Δ/∇ om naar **"INTERNE OPR."** te gaan.
- Druk op **OK** en daarna op Δ/∇ om naar de gewenste melodie te gaan
- Druk op **OK** om te bevestigen.

10.4.3 Belvolume

- Druk op **"MENU"** en daarna op Δ/∇ or $\triangleleft/\triangleright$ om **"GELUID"** te kiezen.
- Druk op **OK** en daarna op Δ/∇ om naar **"BELTONEN"** te gaan.
- Druk op **OK** en daarna op Δ/∇ om naar **"VOLUME"** te gaan.
- Druk op **OK** en daarna op om naar het gewenste volume te gaan.
- Druk op **OK** om te bevestigen.

11 GARANTIE EN SERVICE

De telefoon wordt geleverd met 24 maanden garantie vanaf de aankoopdatum vermeld op uw aankoopbon. Onder deze garantie vallen geen storingen of defecten als gevolg van ongevallen, verkeerd gebruik, normale slijtage, onachtzaamheid, storingen in de telefoonlijn, blikseminslag, knoeien met de apparatuur of pogingen om het toestel aan te passen of te repareren die niet door goedgekeurde servicepunten zijn uitgevoerd.

Bewaar uw aankoopbon; dat is uw garantiebewijs.

11.1 Tijdens de garantieperiode

- Koppel het basisstation los van de telefoonlijn en de netvoeding.
- Doe alle onderdelen van uw telefoonsysteem in de verpakking.
- Breng het toestel terug naar de winkel waar u het hebt gekocht en neem uw aankoopbon mee.
- Vergeet ook de netvoedingsadapter niet (indien van toepassing).

11.2 Na de garantieperiode

Als het toestel niet meer onder de garantie valt, kunt u contact met ons opnemen via **www.aegtelephones.eu**

Dit product werkt enkel met oplaadbare batterijen. Als u niet-oplaadbare batterijen in de handset steekt en de handset op het basisstation plaatst, wordt de handset beschadigd en deze schade is NIET gedekt door de garantie.

12 TECHNISCHE INFORMATIE

Standaard	DECT
Frequentiebereik	1,88 tot 1,9 GHz (bandbreedte = 20 MHz)
Kanaalbandbreedte	1,728 MHz
Bereik	Tot 300 meter buiten; tot 50 meter binnen
Gebruikstijden	Stand-by: 200 uur, gesprekstijd: 16 uur Laadtijd batterij: 15 uur
Temperatuurbereik	Bedrijf 0 °C tot 40 °C, Opslag -20 °C tot 60 °C
Elektrische aansluiting	<ul style="list-style-type: none"> • VT04EEU06045 / VT04EUK06045 input 100-240 V AC 50/60 Hz 150 mA, uitgang 6 V DC 450 mA • S003IB0600045/S003IV0600045 input 100-240 V AC 50/60 Hz 150 mA, uitgang 6 V DC 450 mA <p>Informatie over de batterij Type NiMH (oplaadbare batterij) Spanning 800 mAh, 2 AAA-batterijen van 1,2 V</p>

Specificaties van de poorten

De poort (aangesloten op de netvoeding) is een SELV-poort met betrekking tot EN41003.

De poort (aangesloten op het telefoonsnoer) is een TNV-poort met betrekking tot EN41003.

13 CE-VERKLARING

Dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorschriften van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EG.

U vindt de conformiteitsverklaring op: www.aegtelephones.eu

14 HET TOESTEL AFVOEREN (MILIEU)



Aan het einde van de levensduur van het product mag u dit product niet weggooien met het normale huishoudafval, maar moet u het product naar een inzamelingspunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur brengen. Dat wordt aangegeven met het symbool op het product, in de gebruikershandleiding en/of op de verpakking. Sommige productmaterialen kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelingspunt brengt. Door sommige onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten aan te bieden voor hergebruik levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de inzamelingspunten in uw regio.

De batterijen moeten worden verwijderd voordat het toestel wordt weggegooid. Gooi de batterijen op een milieuvriendelijke manier weg, volgens de voorschriften van uw land.

© 2014 Binatone Electronics International Limited

All rights reserved
Subject to availability. Rights of modification reserved.
AEG is a registered trademark used under
license from AB Electrolux (publ)

www.aegtelephones.eu

